Genie
A TEREX BRAND

# Návod na obsluhu

Rozsah sériových čísel

## S®-60 XC™
## S®-65 XC™
## S®-60 HF
## S®-65 HF
## S®-60 TRAX™
## S®-65 TRAX™

od S60XCH-48334
od S65XCH-48302
od S65XCM-2000

CE
UK
CA

s informáciami
o údržbe

Preklad pôvodných pokynov
Second Edition
Third Printing
Part No. 1312109SKGT

**Manufacturer:**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative**:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative**:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Obsah

Úvod ..... 1
Popis symbolov a obrázkov znázorňujúcich nebezpečné situácie ..... 5
Všeobecná bezpečnosť ..... 8
Bezpečnosť osôb ..... 11
Bezpečnosť na pracovisku ..... 12
Popis ..... 22
Ovládacie prvky ..... 23
Kontroly ..... 31
Prevádzkové pokyny ..... 45
Pokyny na prepravu a zdvíhanie ..... 63
Údržba ..... 66
Technické údaje ..... 70

Copyright © 2018 Terex Corporation

Druhé vydanie: Tretia tlač, Apríl 2023

Genie a „S“ sú registrované ochranné známky spoločnosti Terex South Dakota, Inc., v USA a v mnohých iných krajinách.

„XC“ a „TRAX“ sú ochranné známky spoločnosti Terex South Dakota, Inc.

CE Zodpovedá smernici ES 2006/42/ES.
Pozrite si vyhlásenie o zhode s predpismi ES.

UKCA Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (Bezpečnostné predpisy pre dodávky strojových zariadení 2008)

# Úvod

## O tejto príručke

Spoločnosť Genie oceňuje, že ste si na vykonávanie svojich úloh vybrali práve náš stroj. Našou hlavnou prioritou je bezpečnosť používateľa, ktorú možno najľahšie docieliť spoločným úsilím. Táto príručka je prevádzkovým návodom a návodom na dennú údržbu používateľa alebo operátora stroja Genie.

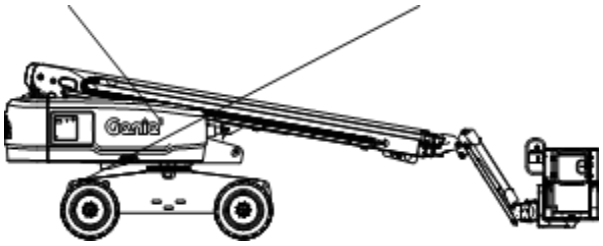
Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou stroja a musí byť na stroji neustále k dispozícii. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na spoločnosť Genie.

## Identifikácia produktu

Sériové číslo stroja je uvedené na štítku so sériovým číslom.

Štítok so sériovým číslom (pod krytom)

Sériové číslo vyrazené na podvozku



## Určené použitie a príručka na oboznámenie sa so strojom

Tento stroj je určený na zdvíhanie osôb vrátane nástrojov a materiálov na výškových pracoviskách. Pred obsluhou stroja je operátor zodpovedný za prečítanie si tejto príručky na oboznámenie sa so strojom a za jej pochopenie.

- ☑ Každá osoba musí absolvovať školenie zamerané na obsluhu mobilnej zdvižnej pracovnej plošiny.
- ☑ Každá osoba, ktorá sa má oboznámiť s mobilnou zdvižnou pracovnou plošinou, musí mať oprávnenie, musí byť kompetentná a vyškolená.
- ☑ Stroj môžu obsluhovať len vyškolení a oprávnení pracovníci.
- ☑ Operátor je zodpovedný za prečítanie si pokynov výrobcu a bezpečnostných predpisov uvedených v návode na obsluhu, za ich pochopenie a dodržiavanie.
- ☑ Návod na obsluhu sa nachádza v schránke na uloženie návodov na plošine.
- ☑ Špecifické spôsoby použitia produktu sú uvedené v časti **Kontakt s výrobcom**.

# Úvod

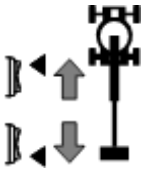
**Symboly na ovládacom paneli plošiny a súvisiaci pohyb stroja:**


Vyrovnanie plošiny


Otáčanie plošiny


Zdvíhanie a spúšťanie ramena výložníka


Zdvíhanie a spúšťanie ramena

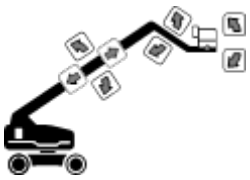

Vysúvanie a zaťahovanie ramena


Otáčanie točne


Jazda dopredu/dozadu


Riadenie doprava/doľava

**Symboly na pozemnom ovládacom paneli a súvisiaci pohyb stroja:**


Vyrovnanie plošiny, zdvíhanie a spúšťanie ramena výložníka, vysúvanie a zaťahovanie ramena a zdvíhanie a spúšťanie ramena


Otáčanie točne a plošiny

Následné funkcie a pohyb:

- Jazda a riadenie.

Prepojené funkcie:

- Rýchlosť jazdy so zdvihnutou plošinou.
- Jazda so zdvihnutou plošinou s nevyrovnaným strojom.
- Aktivácia jazdy, keď je rameno otočené za neriadené kolesá alebo pásy.
- Všetky funkcie na ovládacom paneli plošiny a pozemnom ovládacom paneli.

Obmedzenia používania:

- Tento stroj je určený na zdvíhanie osôb vrátane nástrojov a materiálov na výškových pracoviskách.
- Ak sa stroj nenachádza na pevnom a rovnom povrchu, plošinu nedvíhajte.

Prostriedky na zaručenie väčšej stability:

- Pneumatiky plnené penou
- Pásy

Obmedzený rámec prevádzky:

- Nosnosť plošiny je 1 000 libier/454 kg.

# Úvod

## Distribúcia obežníka a súlad s normami

Pre spoločnosť Genie je bezpečnosť používateľov jej produktov na prvom mieste. Spoločnosť Genie sprostredkúva dôležité bezpečnostné a produktové informácie predajcom a majiteľom jej produktov prostredníctvom obežníkov.

Informácie nachádzajúce sa v obežníkoch sa viažu na špecifické stroje pomocou modelového čísla a sériového čísla.

Obežníky sa distribuujú poslednému vlastníkovi stroja v záznamoch a príslušnému predajcovi, z tohto dôvodu je dôležité zaregistrovať váš stroj a aktualizovať vaše kontaktné údaje.

Na ochranu obslužného personálu a bezproblémové kontinuálne používanie stroja postupujte podľa informácií uvedených v príslušných obežníkoch.

Ak si chcete pozrieť niektorý z voľne dostupných obežníkov pre svoj stroj, navštívte našu webovú lokalitu na adrese www.genielift.com.

## Kontakt s výrobcom

V istých situáciách sa budete musieť obrátiť na spoločnosť Genie. Ak sa chcete obrátiť na výrobcu, pripravte si modelové a sériové číslo vášho stroja, vaše meno a kontaktné informácie. Na spoločnosť Genie by ste sa mali obrátiť minimálne v nasledujúcich prípadoch:

Nahlasovanie nehôd

Otázky týkajúce sa používania produktov a bezpečnosti

Zhoda s normami a nariadeniami

Aktualizácia vlastníkov stroja, napríklad zmena vlastníka alebo zmena kontaktných údajov vlastníka. Pozrite si nasledujúcu časť Zmena vlastníctva stroja.

## Zmena vlastníctva stroja

Aktualizácia údajov o vlastníkovi stroja trvá len niekoľko minút, vďaka nej však budete mať k dispozícii dôležité informácie o bezpečnosti, údržbe a prevádzke vášho stroja.

Váš stroj si môžete zaregistrovať na internetovej adrese www.genielift.com alebo telefonicky na bezplatnom čísle 1-800-536-1800.

# Úvod



## Nebezpečenstvo

Nerešpektovanie pokynov a bezpečnostných predpisov uvedených v tomto návode môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

## Neuvádzajte do prevádzky, ak ste nesplnili nasledujúce podmienky:

☑ Kým sa nenaučíte a nevyskúšate si pravidlá bezpečnej obsluhy stroja popísané v návode na obsluhu.

**1 Zabráňte nebezpečným situáciám.**

**Skôr, ako budete pokračovať ďalšou časťou, oboznámte sa s bezpečnostnými predpismi.**

2 Pred každým použitím vykonajte prehliadku stroja.

3 Pred každým použitím vykonajte testy funkčnosti.

4 Vykonajte kontrolu pracoviska.

5 Stroj používajte iba určeným spôsobom.

☑ Ak si neprečítate, neoboznámite sa a nedodržiavate pokyny výrobcu a bezpečnostné pravidlá – bezpečnostný návod, návod na obsluhu a štítky na stroji.

☑ Ak si neprečítate, neoboznámite sa a nedodržiavate bezpečnostné predpisy zamestnávateľa a nariadenia týkajúce sa správania na pracovisku.

☑ Ak si neprečítate, neoboznámite sa a nedodržiavate všetky príslušné štátne predpisy.

☑ Ak ste neboli riadne vyškolení o bezpečnej prevádzke stroja.

## Údržba bezpečnostných značiek

Vymeňte chýbajúce alebo poškodené bezpečnostné značky. Vždy myslite na bezpečnosť operátora. Na čistenie bezpečnostných značiek používajte jemné mydlo a vodu. Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel, pretože môžu poškodiť materiál bezpečnostných značiek.

## Klasifikácia rizík

Na štítkoch na tomto stroji sa používajú symboly, farebné kódovanie a signálne slová na identifikáciu nasledujúcich oznamov:



Bezpečnostný výstražný symbol, ktorý sa používa na výstrahu možných rizík s následkom zranenia osôb. Dodržujte všetky bezpečnostné oznamy označené týmto symbolom, aby ste zabránili možnému zraneniu alebo smrti.

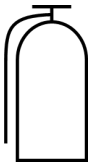
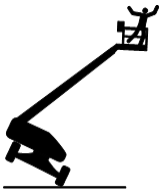
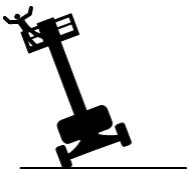
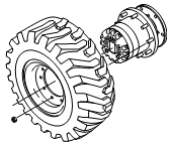
⚠ NEBEZPEČENSTVO — Označuje rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

⚠ VÝSTRAHA — Označuje rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

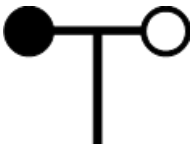
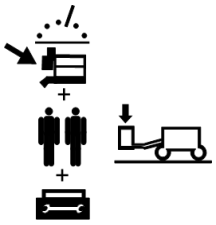
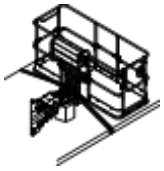
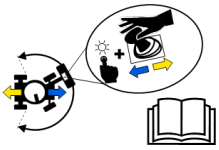
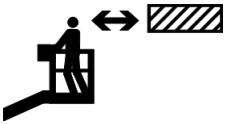
⚠ UPOZORNENIE — Označuje rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok menšie alebo menej závažné zranenie.

POZNÁMKA — Označuje upozornenie na možné poškodenie majetku.

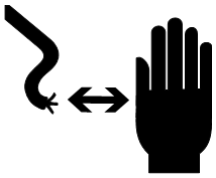
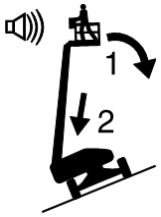
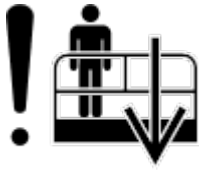
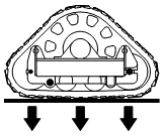
# Popis symbolov a obrázkov znázorňujúcich nebezpečné situácie

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Nebezpečenstvo požiaru |  Nebezpečenstvo výbuchu |  Nebezpečenstvo výbuchu |  V prípade strojov vybavených žeraviacimi sviečkami nepoužívajte etyléter ani iné vysokoenergetické prípravky na štartovanie. |   Zákaz fajčenia. Zákaz manipulácie s otvoreným ohňom. Vypnite motor. |
|  Hasiaci prístroj |  Zákaz fajčenia. |  Nebezpečenstvo výbuchu |  Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom |  Dodržujte požadovanú vzdialenosť |
|  Nebezpečenstvo prevrátenia |  Nebezpečenstvo prevrátenia |  Nebezpečenstvo prevrátenia |  Nebezpečenstvo prevrátenia |  Technické údaje pneumatík |

# Popis symbolov a obrázkov znázorňujúcich nebezpečné situácie

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Zaťaženie kolesa |  Rýchlosť vetra |  Maximálna kapacita |  Manuálna sila |  Hmotnosť zváračky znižuje kapacitu. |
|  Upevňovací bod |  Bod určený na zdvíhanie |  Pokyny na upevnenie plošiny |  Pokyny na zdvíhanie a upevnenie |   Miesto zachytenia bezpečnostného lana |
|  Žieravá kyselina |  Farebné šípky smeru |  Nebezpečenstvo samovoľného uvedenia do pohybu |  Nebezpečenstvo zrážky |  Prekážka vo výške |

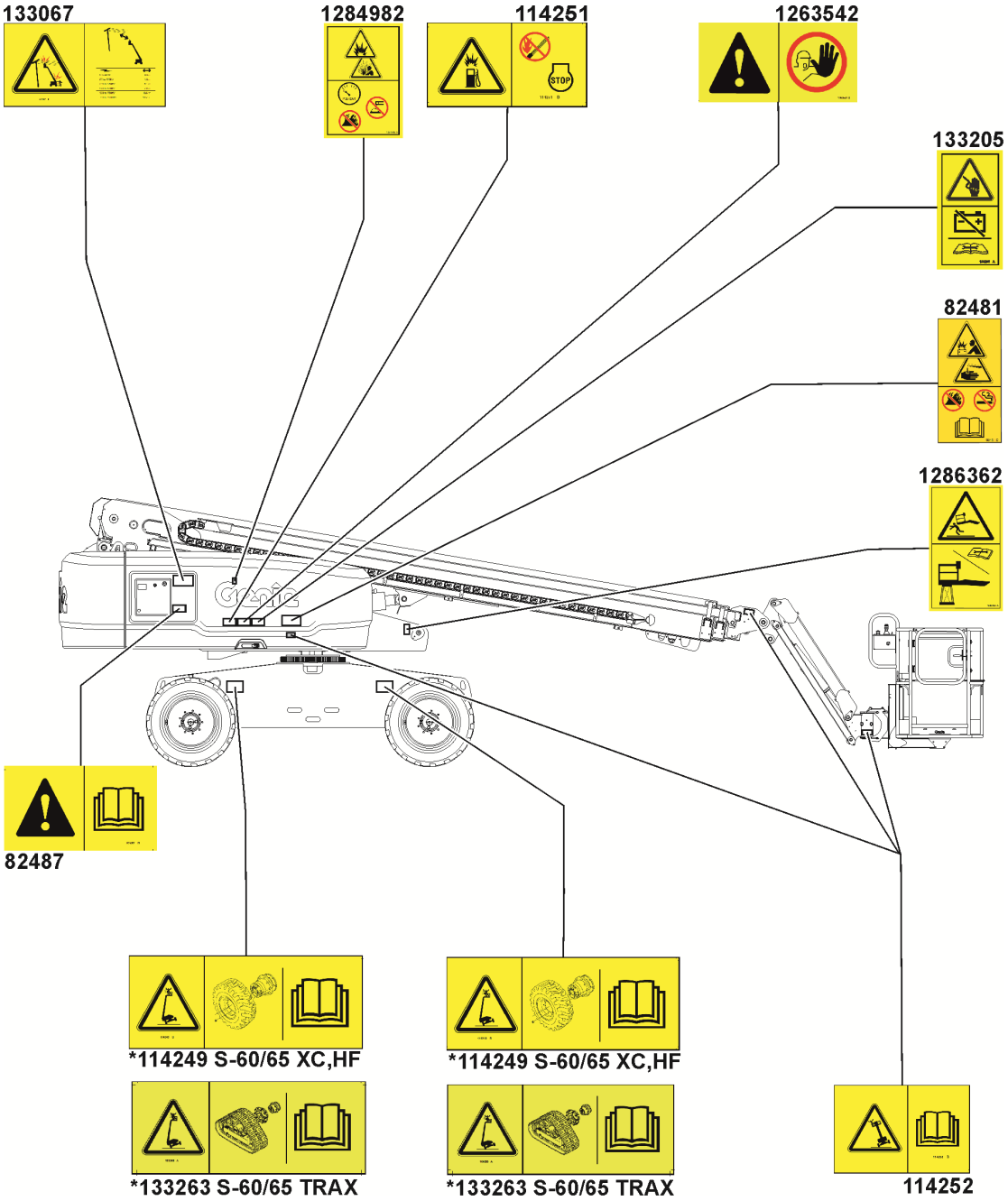
# Popis symbolov a obrázkov znázorňujúcich nebezpečné situácie

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom |  Zabráňte kontaktu |  Odpojte batériu |  Menovité napätie napájania plošiny |  Tlak vzduchu potrebný na zdvíhanie plošiny |
|  Nebezpečenstvo pomliaždenia |  Počas údržby platformu alebo rameno podoprite |  Prečítajte si servisný návod |  Nebezpečenstvo výbuchu |   Uvoľnite všetok tlak |
| Postup, keď zaznie zvuková výstraha naklonenia a plošina je zdvihnutá.   Plošina orientovaná smerom z kopca:<br>1 Zatiahnite rameno.<br>2 Spustite rameno. |   Plošina orientovaná smerom do kopca:<br>1 Spustite rameno.<br>2 Zatiahnite rameno. |  Prečítajte si návod na obsluhu |  Pomocné spúšťanie |   Prístup len pre vyškolených a oprávnených pracovníkov |
|  Pri výmene použite rovnaký typ pásov |  Záťaž pásov | | | |

# Všeobecná bezpečnosť

* Tieto štítky sú špecifické v závislosti od modelu, doplnkov alebo konfigurácie.

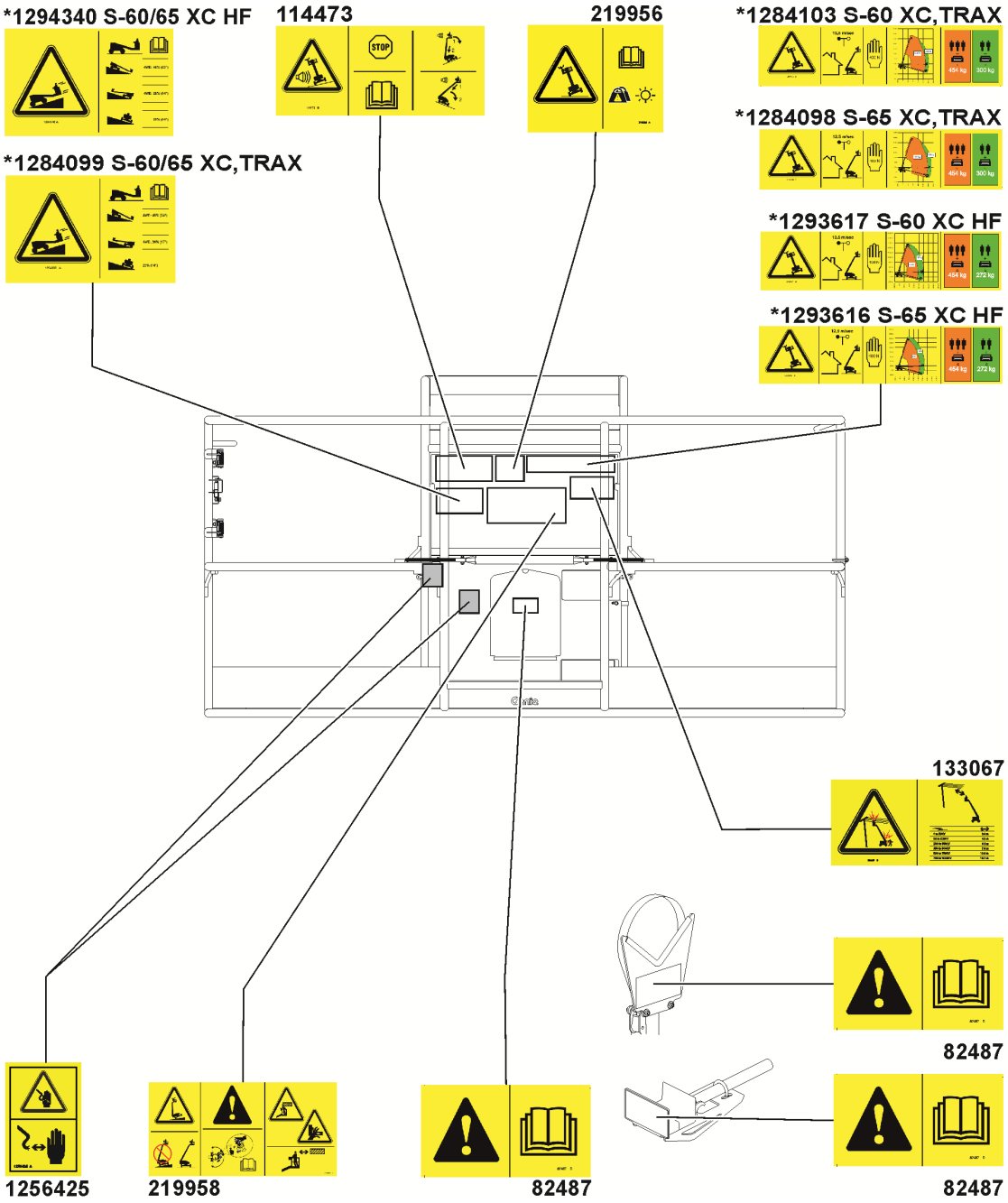
Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.



# Všeobecná bezpečnosť

* Tieto štítky sú špecifické v závislosti od modelu, doplnkov alebo konfigurácie.

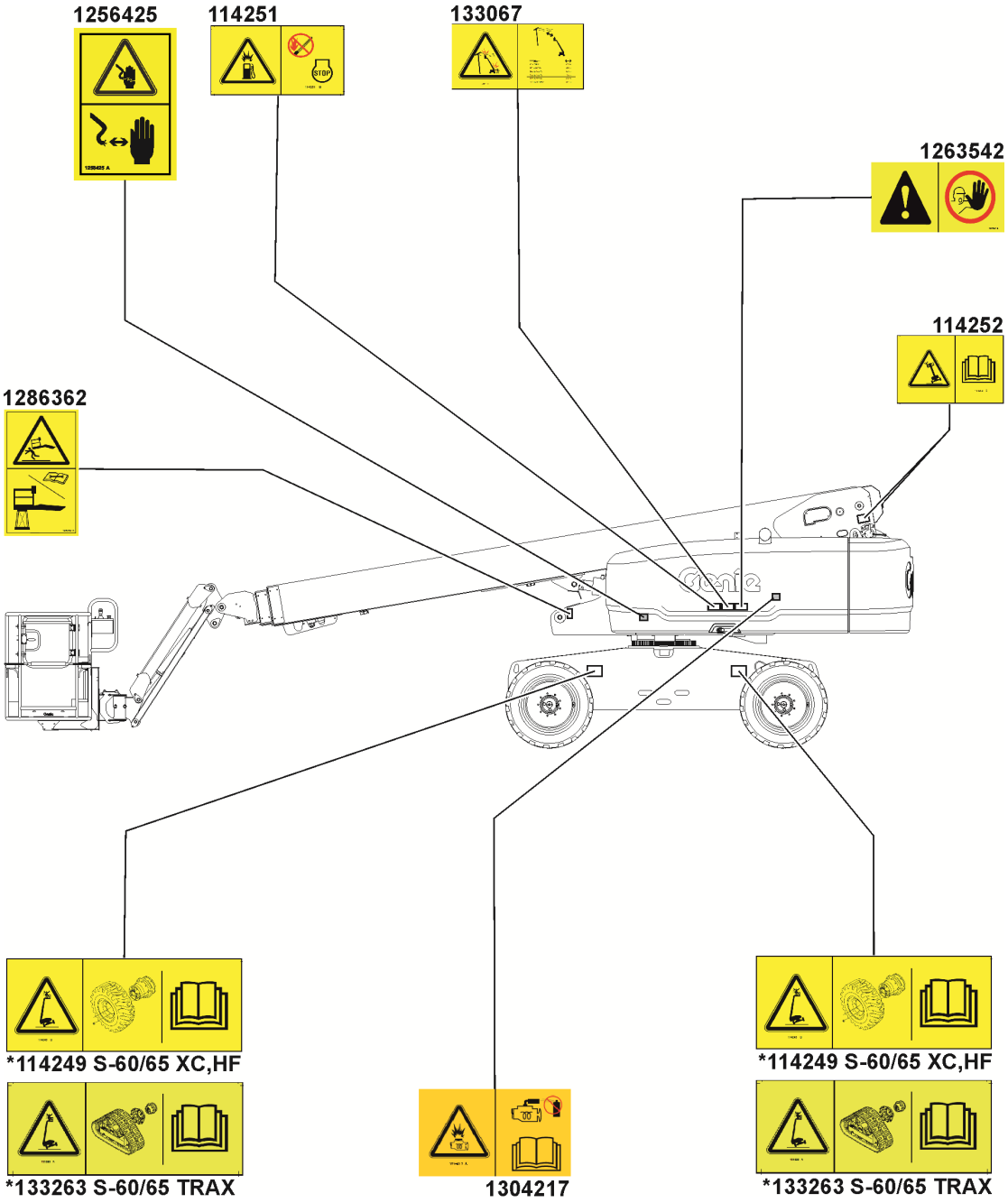
Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.



# Všeobecná bezpečnosť

* Tieto štítky sú špecifické v závislosti od modelu, doplnkov alebo konfigurácie.

Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.



# Bezpečnosť osôb

## Osobná ochrana pred pádom

Pri obsluhe stroja je nutné používať výstroj osobnej ochrany pred pádom.

Všetky osoby prítomné na plošine musia mať bezpečnostný opasok alebo popruh v súlade so štátnymi predpismi. Bezpečnostné lano pripevnite ku kotve na plošine.

Operátori musia dodržiavať predpisy zamestnávateľa, predpisy o správaní sa na pracovisku a štátne predpisy o osobnom ochrannom výstroji.

Každý výstroj musí spĺňať príslušné štátne predpisy, musí byť skontrolovaný a musí sa používať podľa pokynov výrobcu výstroja.

# Bezpečnosť na pracovisku

Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.

## ⚠ Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Stroj nie je elektricky izolovaný a neposkytuje ochranu pri kontakte alebo pri práci v blízkosti elektrického prúdu.



Dodržiavajte všetky miestne a štátne predpisy týkajúce sa požadovanej vzdialenosti od vedenia elektrickej energie. Ako úplné minimum je nutné dodržiavať požadovanú vzdialenosť uvedenú v nasledujúcej tabuľke.

| Napätie vedenia elektrickej energie | Požadovaná vzdialenosť |
|---|---|
| 0 až 50 kV | 3,05 m |
| 50 až 200 kV | 4,60 m |
| 200 až 350 kV | 6,10 m |
| 350 až 500 kV | 7,62 m |
| 500 až 750 kV | 10,67 m |
| 750 až 1 000 kV | 13,72 m |

Zohľadnite pohyb plošiny, hojdanie a prehýbanie sa elektrického vedenia a dávajte pozor na silný alebo nárazový vietor.



Nedotýkajte sa stroja, ak je v kontakte s vedením elektrickej energie pod napätím. Personál na zemi alebo na plošine sa nesmie dotknúť stroja ani ho používať, pokiaľ vedenie elektrickej energie nie je vypnuté.

Nepoužívajte stroj počas búrky.

Nepoužívajte stroj ako uzemnenie pri zváraní.

## ⚠ Nebezpečenstvo prevrátenia

Osoby prítomné na plošine, náradie a materiály nesmú prekročiť maximálnu kapacitu plošiny pre obmedzený ani neobmedzený rozsah pohybu.

| | |
|---|---|
| **S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX a S-65 TRAX** | |
| **Maximálna kapacita plošiny Neobmedzený rozsah pohybu** | 300 kg |
| **S-60 HF a S-65 HF** | |
| **Maximálna kapacita plošiny Neobmedzený rozsah pohybu** | 272 kg |
| **Maximálny počet osôb na plošine** | 2 |
| **S-60 XC, S-65 XC, S-60 HF, S-65 HF, S-60 TRAX a S-65 TRAX** | |
| **Maximálna kapacita plošiny Obmedzený rozsah pohybu** | 454 kg |
| **Maximálny počet osôb na plošine** | 3 |

# Bezpečnosť na pracovisku

**S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX, S-65 TRAX:** Ak je záťaž plošiny väčšia ako 300 kg, nepresúvajte ju do zóny neobmedzeného rozsahu pohybu.

**S-60 HF, S-65 HF:** Ak je záťaž plošiny väčšia ako 272 kg, nepresúvajte ju do zóny neobmedzeného rozsahu pohybu.

Neprekračujte maximálnu kapacitu plošiny.

**S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX, S-65 TRAX:** Nepripájajte plošinu s menovitou záťažou 300 kg (s neobmedzeným rozsahom pohybu) ani s menovitou záťažou 454 kg (s obmedzeným rozsahom pohybu) ku strojom s inou menovitou záťažou. Maximálna menovitá záťaž je uvedená na štítku s výrobným číslom.

**S-60 HF, S-65 HF:** Nepripájajte plošinu s menovitou záťažou 272 kg (s neobmedzeným rozsahom pohybu) ani s menovitou záťažou 454 kg (s obmedzeným rozsahom pohybu) ku strojom s inou menovitou záťažou. Maximálna menovitá záťaž je uvedená na štítku s výrobným číslom.

Hmotnosť doplnkov a príslušenstva, ako sú podpery rúr a zváračky, znižuje uvedenú kapacitu plošiny a musí sa od kapacity plošiny odčítať. Pozrite si štítky doplnkov a príslušenstva.

Ak používate príslušenstvo, prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte informácie na štítkoch, pokyny a príručky k príslušenstvu.



Ak sa stroj nenachádza na pevnom a rovnom povrchu, rameno stroja nedvíhajte ani nevysúvajte.



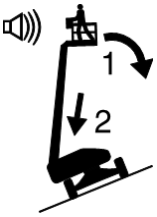
Nespoliehajte sa na zvukovú výstrahu naklonenia ako na indikátor vodorovnej polohy. Zvuková výstraha naklonenia sa aktivuje len vtedy, keď sa stroj nachádza na prudkom svahu.

Ak sa v prípade, že je rameno spustené, spustí zvuková výstraha naklonenia: nevysúvajte rameno, neotáčajte ním ani ho nedvíhajte nad vodorovnú polohu. Pred zdvihnutím plošiny premiestnite stroj na pevný rovný povrch.

Ak sa v prípade, že je plošina zdvihnutá, spustí zvuková výstraha naklonenia, postupujte s najvyššou opatrnosťou. Indikátor nevyrovnanej polohy stroja sa rozsvieti a funkcia jazdy v jednom alebo oboch smeroch bude mimo prevádzky. Zistite stav ramena na svahu, ako je znázornené nižšie. Pri spúšťaní ramena pred presunom na pevný a rovný povrch postupujte podľa uvedených krokov. Počas spúšťania rameno neotáčajte.

# Bezpečnosť na pracovisku

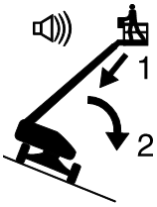
Režim opätovného uvedenia do prevádzky by mali používať len vyškolení a oprávnení pracovníci.




Ak sa v prípade, že je plošina orientovaná smerom do kopca, spustí zvuková výstraha naklonenia:

1 Spustite rameno.

2 Zatiahnite rameno.




Ak sa v prípade, že je plošina orientovaná smerom z kopca, spustí zvuková výstraha naklonenia:

1 Zatiahnite rameno.

2 Spustite rameno.



Nezdvíhajte rameno, ak rýchlosť vetra prekračuje 12,5 m/s. Ak je rameno zdvihnuté a rýchlosť vetra prekročí 12,5 m/s, spustite rameno a nepokračujte v používaní stroja.

Nepoužívajte stroj v silnom alebo nárazovom vetre. Nezväčšujte plochu povrchu a nezvyšujte záťaž plošiny. Zväčšenie plochy vystavenej vetru môže znížiť stabilitu stroja.



Počas riadenia stroja v prepravnej polohe na nerovnom povrchu, po sutinách, nestabilnom alebo šmykľavom povrchu, v blízkosti jám a zrázov postupujte veľmi opatrne a pohybujte sa pomaly.

Nejazdite so strojom so zdvihnutým alebo vysunutým ramenom po nerovnom teréne (alebo v blízkosti nerovného terénu), po nestabilnom povrchu alebo po povrchu s podobnými nebezpečnými podmienkami.

Nepoužívajte stroj ako žeriav.

Netlačte stroj ani iné objekty pomocou ramena.

Nedotýkajte sa ramenom okolitých konštrukcií.

Nepripájajte rameno ani plošinu k okolitým konštrukciám.

Neumiestňujte náklad mimo plochy plošiny.



Netlačte ani neťahajte žiaden objekt mimo plošiny.

Maximálna povolená manuálna sila – 400 N

# Bezpečnosť na pracovisku

Nemeňte ani nevyraďujte z činnosti súčasti stroja, ktoré môžu ovplyvniť jeho bezpečnosť a stabilitu.

Súčiastky dôležité pre stabilitu stroja nenahradzujte súčiastkami, ktoré majú inú hmotnosť alebo iné technické parametre.

**S-60 XC a S-65 XC:** Pneumatiky inštalované vo výrobe nezamieňajte za pneumatiky s inými technickými parametrami alebo iným označením nosnosti. nepoužívajte pneumatiky plnené vzduchom. Tieto stroje sú vybavené pneumatikami plnenými penou. Hmotnosť kolies je kritickým faktorom pre stabilitu.

**S-60 TRAX a S-65 TRAX:** Nezamieňajte pásy za pneumatiky. Hmotnosť pásov je kritickým faktorom pre stabilitu. Pásy inštalované vo výrobe nezamieňajte za pásy s inými technickými parametrami.

Zabráňte tomu, aby sa do blízkosti pohyblivých častí dostali akékoľvek predmety. Mohlo by dôjsť k vyhodeniu predmetu spod podvozka stroja Trax.

Nepoužívajte ovládací panel plošiny na uvoľnenie plošiny, ktorá sa zachytila alebo zasekla, alebo ak okolitá konštrukcia inak zabraňuje normálnemu pohybu. Pred uvoľnením plošiny pomocou pozemného ovládacieho panelu musia osoby obsluhujúce stroj plošinu opustiť.

Neupravujte ani nemeňte mobilnú zdvižnú pracovnú plošinu bez predchádzajúceho písomného povolenia výrobcu. Montáž nadstavcov na uskladnenie nástrojov alebo iného materiálu na plošinu, predný plech pod pedálmi alebo na ochranné zábradlie môže zvýšiť hmotnosť a plochu plošiny alebo jej záťaž.



Na žiadnu časť stroja neumiestňujte ani nepripevňujte pevnú ani prevísajúcu záťaž.



Na plošinu ani na žiadnu inú časť stroja nepripevňujte rebríky alebo lešenie.

Nepreprávujte nástroje a materiály, pokiaľ nie sú rovnomerne rozložené a nie je pre ne umožnená bezpečná manipulácia osobami nachádzajúcimi sa na plošine.

Nepoužívajte stroj na posuvnom alebo pohyblivom povrchu alebo na inom vozidle.

Všetky pneumatiky musia byť v dobrom stave a matice musia byť správne dotiahnuté.

Skontrolujte, či sú správne utiahnuté všetky matice pásov.

# Bezpečnosť na pracovisku

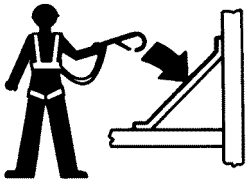
## ⚠ Nebezpečenstvo prevádzky stroja na svahu

Nepoužívajte stroj na svahu, ktorý prekračuje maximálne parametre naklonenia stroja do kopca, z kopca alebo bočného naklonenia. Parametre naklonenia platia len pre stroje v prepravnej polohe.

| **Parameter maximálneho naklonenia, prepravná poloha, 4WD (pohon štyroch kolies)** | | |
|---|---|---|
| **S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX, S-65 TRAX** | | |
| Plošina orientovaná smerom z kopca | 45 % | (24°) |
| Plošina orientovaná smerom do kopca | 30 % | (17°) |
| Bočné naklonenie | 25 % | (14°) |
| **Parameter maximálneho naklonenia, prepravná poloha, 4WD (pohon štyroch kolies)** | | |
| **S-60 HF, S-65 HF** | | |
| Plošina orientovaná smerom z kopca | 40 % | (22°) |
| Plošina orientovaná smerom do kopca | 40 % | (22°) |
| Bočné naklonenie | 25 % | (14°) |

Poznámka: Parametre naklonenia sú ovplyvnené stavom povrchu, ak je na plošine jedna osoba, a primeranou trakciou. Ďalšia záťaž plošiny môže obmedziť parametre naklonenia. Pozrite si odsek Jazda na svahu v časti Prevádzkové pokyny.

## ⚠ Nebezpečenstvo pádu



Všetky osoby prítomné na plošine musia mať bezpečnostný opasok alebo popruh v súlade so štátnymi predpismi. Bezpečnostné lano pripevnite ku kotve na plošine.



Neseďte, nestojte a nestúpajte na zábradlie plošiny. Po celý čas udržujte na plošine stabilnú pozíciu.



Nezliezajte, ak je plošina zdvihnutá.

Podlahu plošiny udržujte v čistote.

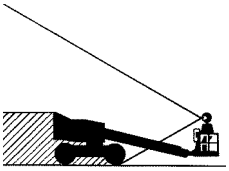
Pred prevádzkou spustite strednú časť vchodového zábradlia plošiny alebo zatvorte vstup.

Nevstupujte na plošinu ani ju neopúšťajte, ak stroj nie je v prepravnej polohe s plošinou na úrovni zeme.

Nebezpečenstvá súvisiace so špecifickým spôsobom použitia produktu, pri ktorom dochádza k opusteniu vo výške, boli pri navrhovaní stroja vzaté do úvahy. Podrobnejšie informácie získate od spoločnosti Genie (pozrite časť Kontakt s výrobcom).

# Bezpečnosť na pracovisku

## ⚠ Nebezpečenstvo zrážky



Počas prepravy alebo prevádzky stroja pamätajte na obmedzený výhľad a slepé miesta.

Pri otáčaní točne pamätajte na polohu ramena a na kolísanie zadnej časti stroja.



Skontrolujte pracovné miesto, či sa na ňom nenachádzajú visuté prekážky alebo či nehrozí iné nebezpečenstvo.



Pri držaní zábradlia plošiny pamätajte na nebezpečenstvo pomliaždenia.

Operátori musia dodržiavať predpisy zamestnávateľa, predpisy o správaní sa na pracovisku a štátne predpisy o osobnom ochrannom výstroji.

Pri jazde a riadení sledujte a používajte farebne kódované šípky na paneli plošiny a podvozka.



Nespúšťajte rameno, pokiaľ sa v priestore pod ramenom nachádzajú osoby alebo prekážky.



Jazdnú rýchlosť obmedzujte podľa stavu povrchu, hustoty premávky, stúpania, umiestnenia personálu a ostatných faktorov, ktoré môžu spôsobiť kolíziu.

Nepoužívajte rameno v priestore žiadneho žeriavu, pokiaľ ovládacie prvky žeriavu neboli uzamknuté alebo neboli podniknuté opatrenia na zabránenie možnej zrážke.

Počas používania stroja sa nepokúšajte o kaskadérske kúsky alebo žartíky.

# Bezpečnosť na pracovisku

## ⚠ Nebezpečenstvo úrazu

Stroj vždy používajte v dobre vetraných priestoroch, aby ste zabránili otrave oxidom uhoľnatým.

Nepoužívajte stroj, z ktorého uniká hydraulický olej alebo vzduch. Unikajúci vzduch alebo kvapalina sa môžu dostať do kontaktu s kožou a spôsobiť popálenie.

Nesprávna manipulácia so súčiastkami umiestnenými pod krytom môže spôsobiť vážne zranenie. Do vnútorného priestoru má prístup iba vyškolený personál údržby. Prístup obsluhy stroja sa odporúča obmedziť iba na prehliadku stroja pred použitím. Počas prevádzky musia byť všetky vnútorné priestory zatvorené a zabezpečené.

## ⚠ Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru

Neštartujte motor, ak zacítite alebo zistíte prítomnosť plynu (LPG), benzínu, nafty alebo iných výbušných látok.

Nečerpajte palivo do stroja so zapnutým motorom.

Pri čerpaní paliva a nabíjaní batérie sa musí stroj nachádzať na otvorenom, dobre vetranom priestranstve v dostatočnej vzdialenosti od iskier, plameňov a zapálených cigariet.

Nepoužívajte stroj ani nenabíjajte batériu v nebezpečných priestoroch, kde sa môžu vyskytovať horľavé alebo výbušné plyny a látky.

Nevstrekujte etyléter do motora so žeraviacimi sviečkami.

## ⚠ Nebezpečenstvo poškodenia stroja

Nepoužívajte poškodený alebo nesprávne fungujúci stroj.

Pred každým použitím vykonajte dôkladnú prehliadku stroja a pred každou pracovnou zmenou preskúšajte všetky funkcie. Poškodený alebo nesprávne fungujúci stroj okamžite označte a vyraďte z prevádzky.

Dbajte na vykonávanie údržby predpísanej týmto návodom a príslušným servisným návodom spoločnosti Genie.

Dbajte na prítomnosť a čitateľnosť všetkých štítkov na stroji.

Dbajte na to, aby návod na obsluhu bol úplný, čitateľný a umiestnený v schránke na stroji.

## ⚠ Nebezpečenstvo poškodenia súčiastok

Na štartovanie motora nepoužívajte batériu ani nabíjačku s napätím vyšším ako 12 V.

Nepoužívajte stroj ako uzemnenie pri zváraní.

Stroj neprevádzkujte v priestoroch s extrémne intenzívnym magnetickým poľom.

# Bezpečnosť na pracovisku

## ⚠ Zásady bezpečnosti pri manipulácii s batériou

### Nebezpečenstvo popálenia



Batérie obsahujú kyselinu. Pri práci s batériami vždy používajte ochranné oblečenie a okuliare.

Zabráňte vyliatiu alebo kontaktu s kyselinou batérie. Vyliatu kyselinu batérie neutralizujte sódou bikarbónou a vodou.

### Nebezpečenstvo výbuchu



Nepribližujte sa s batériou k iskrám, plameňom alebo zapáleným cigaretám. Batérie produkujú výbušný plyn.





### ⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Zabráňte kontaktu s elektrickými terminálmi.

## ⚠ Bezpečnosť použitia jednotky výstrahy pri kontakte

Prečítajte si všetky varovania a pokyny týkajúce sa výstrahy pri kontakte, oboznámte sa s nimi a dodržiavajte ich.

Neprekračujte menovitú kapacitu plošiny. Hmotnosť jednotky výstrahy pri kontakte znižuje menovitú kapacitu plošiny a musí sa odčítať od celkovej záťaže plošiny.

Jednotka výstrahy pri kontakte váži 4,5 kg.

Zaistite, aby bola jednotka výstrahy pri kontakte nainštalovaná bezpečným spôsobom.

# Bezpečnosť na pracovisku

## ⚠ Bezpečnosť pri používaní podpier rúr

Prečítajte si všetky varovania a pokyny poskytované spolu s podperami rúr, oboznámte sa s nimi a dodržiavajte ich.

Neprekračujte menovitú kapacitu plošiny.Jednotka podpery rúr a hmotnosť nákladu na podperách rúr znižujú menovitú kapacitu plošiny a musia sa zohľadniť v celkovej záťaži plošiny.

Jednotka podpery rúr váži 9,5 kg.

Maximálna kapacita jednotky podpery rúr je 91 kg.

Hmotnosť jednotky podpery rúr a nákladu na podperách rúr môže viesť k obmedzeniu maximálneho počtu osôb na plošine.

Vyrovnajte náklad podľa stredu tak, aby nepresahoval obvod plošiny.

Pripevnite náklad k plošine.

Neblokujte vchod na plošinu ani východ z nej.

Neblokujte možnosť prístupu k ovládacím prvkom plošiny ani k červenému tlačidlu núdzového zastavenia.

Nepoužívajte stroj, ak nie ste zodpovedajúcim spôsobom vyškolení a nie ste si vedomí všetkých rizík spojených s pohybom plošiny s prevísajúcim nákladom.

Nevyvíjajte vodorovnú silu ani bočnú záťaž na stroj zdvíhaním ani spúšťaním pripevneného alebo prevísajúceho nákladu.

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:** nepribližujte rúry k elektrickým vodičom pod napätím.

## ⚠ Bezpečnosť pri používaní podpier panelov

Prečítajte si všetky varovania a pokyny na podperách panelov, oboznámte sa s nimi a dodržiavajte ich.

Neprekračujte menovitú kapacitu plošiny.Súčet hmotnosti podpier, panelov, osôb, nástrojov a ďalšieho vybavenia nesmie prekročiť menovitú kapacitu.

Jednotka podpery panelov váži 13,6 kg.

Maximálna kapacita jednotky podpery panelov je 113 kg.

Hmotnosť podpier panelov a nákladu na podperách panelov môže viesť k obmedzeniu maximálneho počtu osôb na plošine.

Pripevnite podpery k plošine. Pripevnite panely k zábradliu plošiny pomocou popruhov, ktoré sú k dispozícii.

Nepoužívajte stroj, ak nie ste zodpovedajúcim spôsobom vyškolení a nie ste si vedomí všetkých rizík spojených so zdvíhaním panelov.

Nevyvíjajte vodorovnú silu ani bočnú záťaž na stroj zdvíhaním ani spúšťaním pripevneného alebo prevísajúceho nákladu.

Maximálna zvislá výška panelov: 1,2 m.

Maximálna rýchlosť vetra: 6,7 m/s.

Maximálna plocha panelu: 3 $m^2$.

# Bezpečnosť na pracovisku

## ⚠ Bezpečnosť zváračky

Prečítajte si všetky varovania a pokyny poskytované spolu s napájacou jednotkou na zváranie, oboznámte sa s nimi a dodržiavajte ich.

Nepripájajte zváracie vedenie ani káble, ak nie je napájacia jednotka na zváranie vypnutá pomocou ovládacích prvkov plošiny.

Nepracujte, ak zváracie káble nie sú správne pripojené a ak zváračka nie je správne uzemnená.

Hmotnosť zváračky znižuje menovitú kapacitu plošiny a musí sa zohľadniť v celkovej záťaži plošiny. Napájacia jednotka zváračky má hmotnosť 75 libier/34 kg.

Nepoužívajte zváračku, ak nie je k dispozícii na okamžité použitie hasiaci prístroj.

## Uzamknutie po každom použití

1 Vyberte bezpečné parkovacie miesto s pevným povrchom, bez prekážok a premávky.

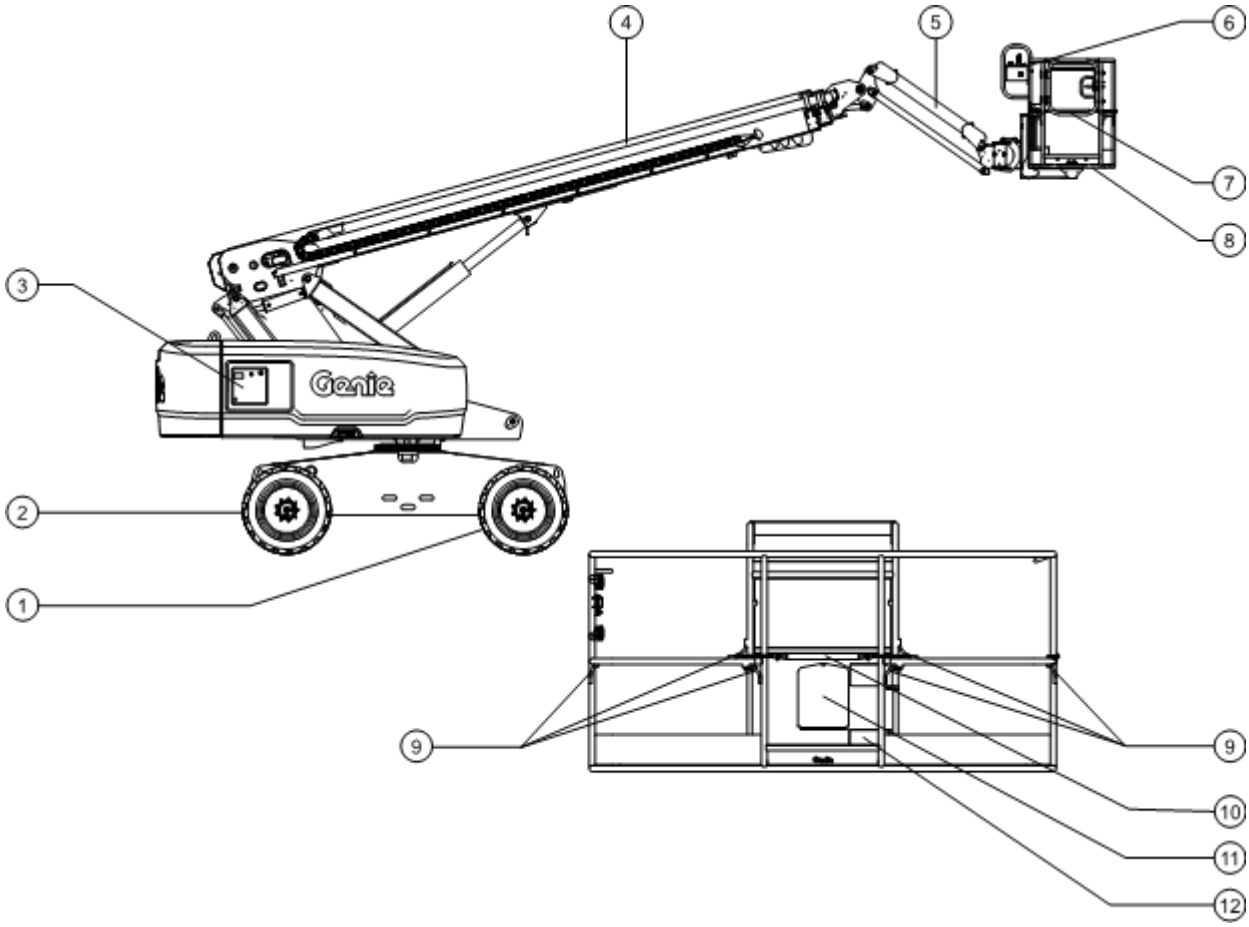
2 Zatiahnite a spustite rameno do prepravnej polohy.

3 Otočte točňu tak, aby sa rameno nachádzalo medzi neriadenými kolesami alebo pásmi.

4 Otočte kľúčom do polohy vypnuté a vyberte kľúč, aby ste zabránili neoprávnenému použitiu.

# Popis

Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.

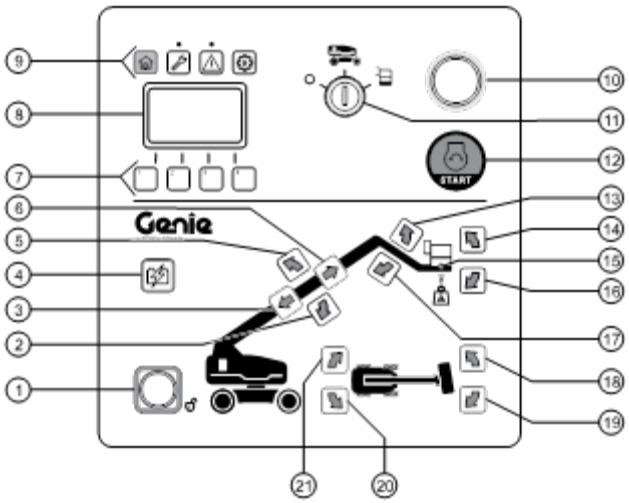


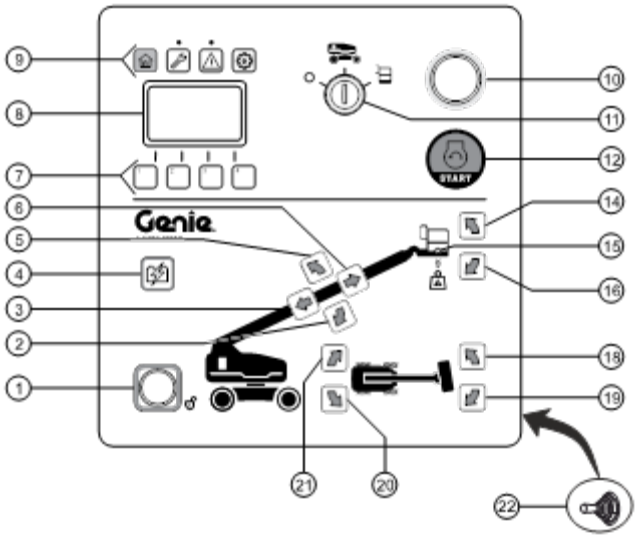

1 Neriadená pneumatika alebo pás
2 Riadená pneumatika alebo pás
3 Pozemný ovládací panel
4 Rameno
5 Rameno výložníka (ak ide o súčasť výbavy)
6 Ovládací panel plošiny
7 Otočný vstup
8 Plošina
9 Miesto zachytenia bezpečnostného lana
10 Posuvná stredná časť zábradlia
11 Schránka na uloženie návodov
12 Nožný spínač

# Ovládacie prvky

Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.

Pozemné ovládacie stanovište je určené na zdvíhanie plošiny na účely uskladnenia a na účely funkčných testov. Pozemné ovládacie stanovište je možné použiť v núdzovej situácii na záchranu zneschopnenej osoby na plošine. Keď je aktivované pozemné ovládacie stanovište, ovládacie prvky na plošine vrátane spínača núdzového zastavenia sú mimo prevádzky.



# Ovládacie prvky

## Pozemný ovládací panel

1 Tlačidlo aktivácie funkcie

Stlačením a podržaním tlačidla aktivácie funkcie sa aktivuje používanie funkcií pozemného ovládacieho panelu, ktoré sú k dispozícii pri nízkej rýchlosti.

2 Tlačidlo spúšťania ramena

Po stlačení tlačidla spúšťania ramena sa rameno spustí.

3 Tlačidlo zaťahovania ramena

Po stlačení tlačidla zaťahovania ramena sa rameno zatiahne.

4 Tlačidlo pomocného zdroja

Ak zlyhá primárny zdroj energie (motor), použite pomocný zdroj.
Súčasne podržte tlačidlo pomocného zdroja a aktivujte požadovanú funkciu.

5 Tlačidlo zdvíhania ramena

Po stlačení tlačidla zdvíhania ramena sa rameno zdvihne.

6 Tlačidlo vysúvania ramena

Po stlačení tlačidla vysúvania ramena sa rameno vysunie.

7 Navigačné tlačidlá na obrazovke panela LCD

8 Obrazovka panelu LCD

Na obrazovke sa zobrazujú hodiny, napätie, tlak oleja a teplota chladiacej kvapaliny. Na obrazovke sa tiež zobrazujú kódy porúch a ďalšie servisné informácie.

9 Tlačidlá ponúk obrazovky panela LCD

Stlačením tlačidiel ponúk na obrazovke panela LCD sa otvoria rôzne ponuky.



Stlačením tlačidla Domov sa zobrazia informácie o modeli, hodiny a ukazovatele motora.



Stlačením tlačidla Údržba sa zobrazí obrazovka intervalu údržby. Svietiaci indikátor signalizuje uplynutie servisného intervalu.



Stlačením tlačidla Porucha sa zobrazia aktuálne poruchy a budete si môcť pozrieť denníky porúch. Svietiaci indikátor signalizuje aktívnu poruchu.



Stlačením tlačidla Nastavenie môže servisný personál získať prístup k obrazovkám konfigurácie.

10 Červené tlačidlo núdzového zastavenia

Stlačením červeného tlačidla núdzového zastavenia zastavíte všetky funkcie a vypnete motor. Vytiahnutím červeného tlačidla núdzového zastavenia do polohy zapnuté stroj zapnete.

# Ovládacie prvky

11 Kľúčový prepínač vypnutia, pozemných ovládacích prvkov a ovládacích prvkov plošiny

Otočením prepínača do polohy vypnuté sa stroj vypne. Otočením prepínača do polohy pozemného ovládacieho panela sa aktivuje pozemný ovládací panel. Otočením prepínača do polohy plošiny sa aktivuje ovládací panel plošiny.

12 Tlačidlo štartéra motora

Stlačením tlačidla štartéra motora naštartujte motor.

13 Tlačidlo zdvíhania ramena výložníka

Po stlačení tlačidla zdvíhania ramena výložníka sa rameno výložníka zdvihne.

14 Tlačidlo zdvíhania plošiny

Po stlačení tlačidla zdvíhania plošiny sa plošina zdvihne.

15 Indikátor preťaženia plošiny

Blikajúci indikátor signalizuje preťaženie plošiny. Motor sa vypne a nebude možné používať žiadne funkcie.

Poznámka: Pri preťažení na plošine zaznie zvuková výstraha a vypne sa po odstránení nadbytočnej záťaže z plošiny.

16 Tlačidlo spúšťania plošiny

Po stlačení tlačidla spúšťania plošiny sa plošina spustí.

17 Tlačidlo spúšťania ramena výložníka

Po stlačení tlačidla spúšťania ramena výložníka sa rameno výložníka spustí.

18 Tlačidlo otáčania plošiny doprava

Po stlačení tlačidla otáčania plošiny doprava sa plošina otočí doprava.

19 Tlačidlo otáčania plošiny doľava

Po stlačení tlačidla otáčania plošiny doľava sa plošina otočí doľava.

20 Tlačidlo otáčania točne doprava

Po stlačení tlačidla otáčania točne doprava sa točňa otočí doprava.

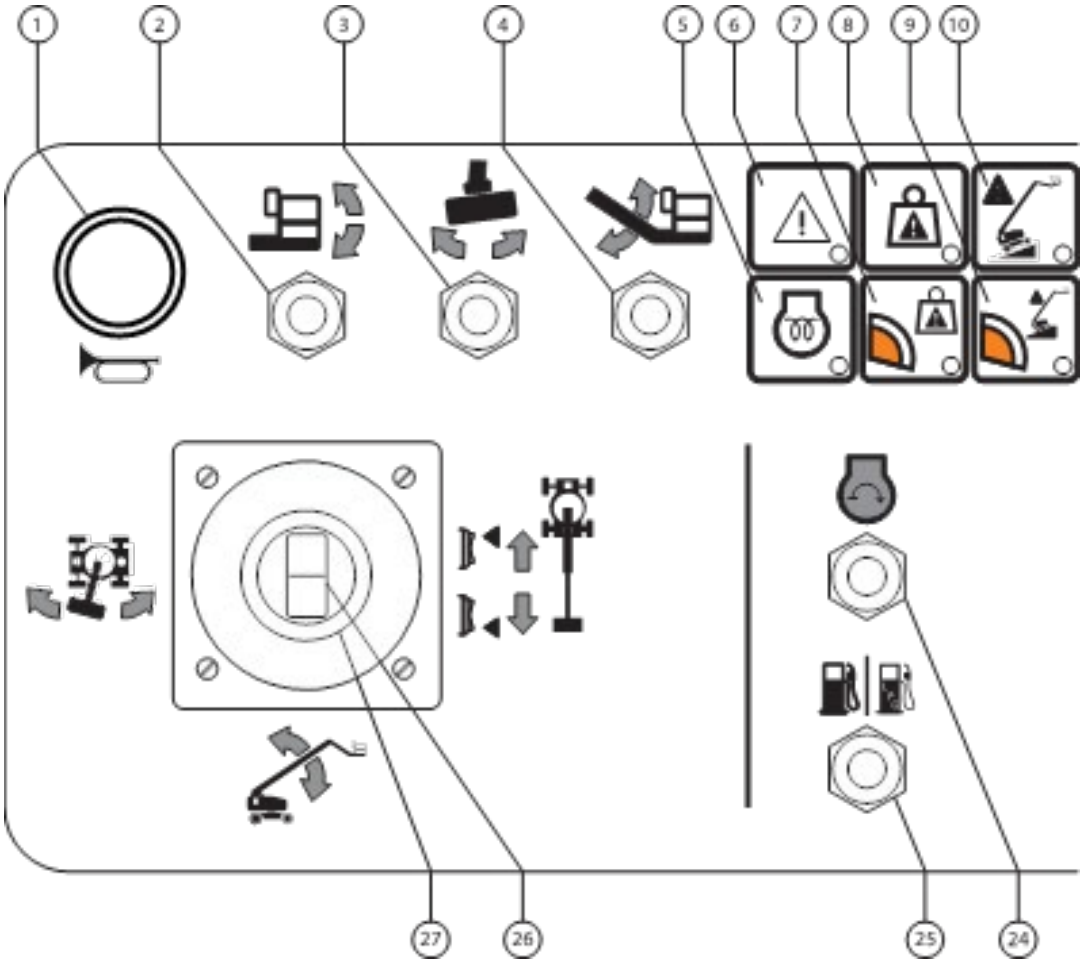
21 Tlačidlo otáčania točne doľava

Po stlačení tlačidla otáčania točne doľava sa točňa otočí doľava.

22 Prepínač opätovného uvedenia do prevádzky

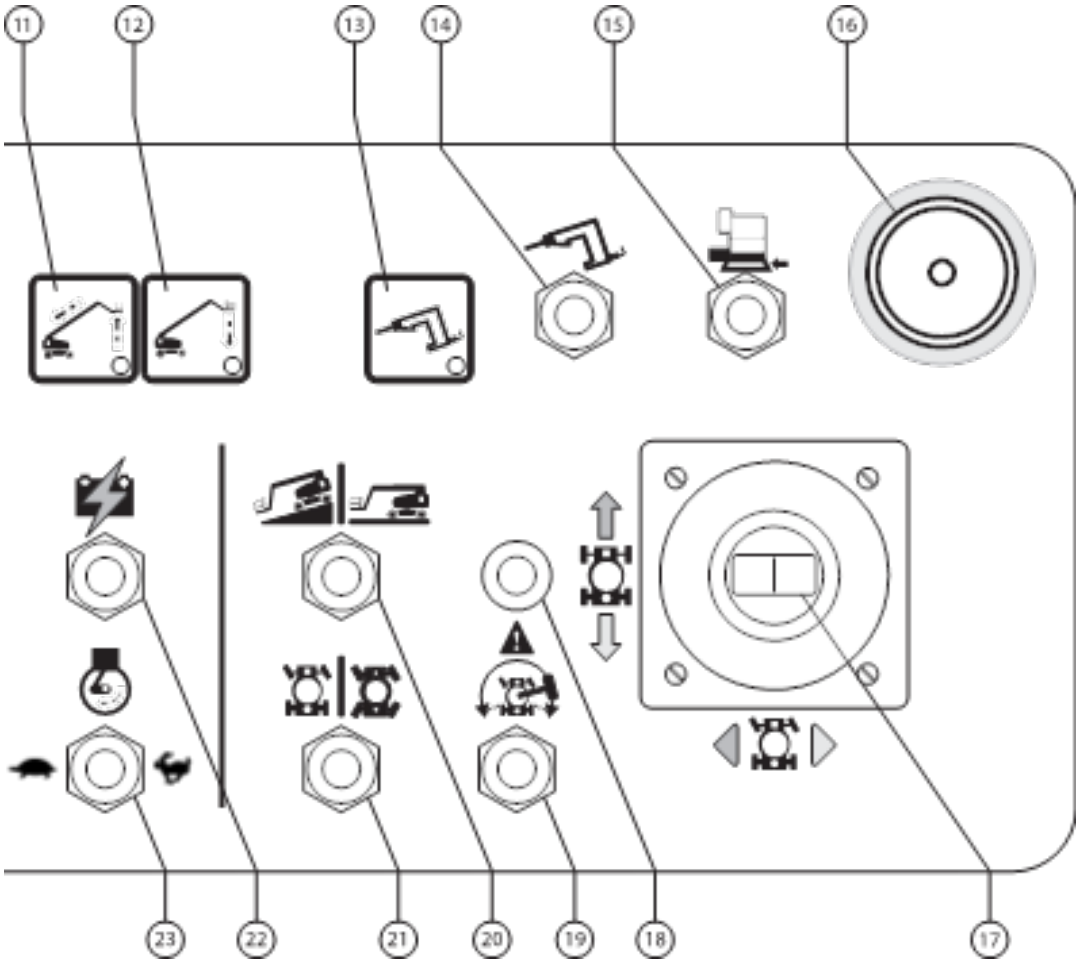
Prepínač opätovného uvedenia do prevádzky by mali používať len vyškolení a oprávnení pracovníci.

# Ovládacie prvky




**Ovládací panel plošiny**

# Ovládacie prvky



# Ovládacie prvky

## Ovládací panel plošiny

1 Tlačidlo klaksónu

Po stlačení tohto tlačidla začne znieť zvukový signál klaksónu. Po uvoľnení tlačidla sa zvukový signál klaksónu vypne.

2 Prepínač úrovne plošiny

Posunutím prepínača úrovne plošiny nahor sa plošina zdvihne. Posunutím prepínača úrovne plošiny nadol sa plošina spustí.



3 Prepínač otáčania plošiny

Prepnutím prepínača otáčania plošiny doľava sa plošina otočí doľava. Prepnutím prepínača otáčania plošiny doprava sa plošina otočí doprava.



4 Prepínač ovládania výšky ramena výložníka

Posunutím prepínača ovládania výšky ramena výložníka nahor sa rameno výložníka zdvihne. Posunutím prepínača ovládania výšky ramena výložníka nadol sa rameno výložníka spustí.



5 Indikátor žeraviacich sviečok

Svietiaci indikátor signalizuje, že sú aktivované žeraviace sviečky.

6 Indikátor poruchy

Svietiaci indikátor signalizuje poruchu systému.

7 Indikátor obmedzeného rozsahu pohybu, hmotnosť.

Svietiaci indikátor signalizuje obmedzený rozsah pohybu z dôvodu hmotnosti plošiny.



8 Indikátor preťaženia plošiny

Blikajúce svetlo označuje preťaženie plošiny. Motor sa vypne a nebude možné používať žiadne funkcie. Znižujte hmotnosť, kým indikátor nezhasne, a potom znovu naštartujte motor.

9 Indikátor obmedzeného rozsahu pohybu, svah.

Svietiaci indikátor signalizuje obmedzený rozsah pohybu z dôvodu sklonu svahu.



10 Indikátor stroja na svahu

Svietiaci indikátor signalizuje prekročenie nastavení aktivácie snímača naklonenia. Pozrite si pokyny v časti Prevádzkové pokyny.

# Ovládacie prvky

11 Indikátor zdvíhania/zaťahovania ramena

Zdvíhajte/zaťahujte rameno, kým indikátor nezhasne.

12 Indikátor spúšťania ramena

Spúšťajte rameno, kým indikátor nezhasne.

13 Indikátor generátora

Svietiaci indikátor signalizuje používanie generátora.

14 Spínač generátora (ak je vo výbave)

Spínač generátora prepnite nahor na aktiváciu generátora. Spínač generátora prepnite nadol na deaktiváciu generátora.

15 Spínač doplnku ochrany lietadla (ak je vo výbave)

Pohnite a podržte spínač doplnku ochrany lietadla na ovládanie stroja v situácii, keď sa nárazník plošiny opiera o predmet.

16 Červené tlačidlo núdzového zastavenia

Stlačením červeného tlačidla núdzového zastavenia zastavíte všetky funkcie a vypnete motor. Vytiahnutím červeného tlačidla núdzového zastavenia do polohy zapnuté stroj zapnete.

17 Dvojosová proporcionálna ovládacia páka funkcií jazdy a riadenia
ALEBO Proporcionálna ovládacia páka funkcie jazdy a kolískový prepínač funkcie riadenia.

Posuňte ovládaciu páku v smere modrej šípky na ovládacom paneli a stroj sa pohne dopredu. Posuňte ovládaciu páku v smere žltej šípky a stroj sa pohne dozadu. Posuňte ovládaciu páku v smere modrého trojuholníka a stroj sa bude otáčať doľava. Posuňte ovládaciu páku v smere žltého trojuholníka a stroj sa bude otáčať doprava.
ALEBO
Posuňte ovládaciu páku v smere modrej šípky na ovládacom paneli a stroj sa pohne dopredu. Posuňte ovládaciu páku v smere žltej šípky a stroj sa pohne dozadu. Stlačte ľavú stranu kolískového prepínača a stroj sa bude otáčať doľava. Stlačte pravú stranu kolískového prepínača a stroj sa bude otáčať doprava.

18 Indikátor aktivácie jazdy

Blikajúci indikátor signalizuje, že rameno sa presunulo za jedno z neriadených kolies alebo pásov a funkcia jazdy je prerušená.

# Ovládacie prvky

19 Spínač aktivácie jazdy

Ak potrebujete jazdiť, keď bliká indikátor aktivácie jazdy, stlačte spínač aktivácie jazdy na ľubovoľnú stranu a pomaly posuňte ovládaciu páku jazdy zo strednej polohy. Nezabudnite, že stroj sa môže pohnúť na opačnú stranu, ako je smer posunutia ovládacích prvkov jazdy a riadenia.

20 Ovládač rýchlosti

Symbol stroja na svahu: prevádzka malého rozsahu na svahu.
Symbol stroja na rovnom povrchu: prevádzka maximálneho rozsahu s maximálnou rýchlosťou jazdy.

21 Prepínač voľby režimu riadenia (ak je vo výbave)

Prepnutím prepínača voľby režimu riadenia doľava vyberte riadenie na hranatom konci. Prepnutím prepínača voľby režimu riadenia doprava vyberte koordinované riadenie.

22 spínač pomocného zdroja

Ak zlyhá primárny zdroj energie, použite pomocný zdroj.
Súčasne podržte prepínač pomocného zdroja v polohe hore alebo dole a aktivujte požadovanú funkciu.

23 Prepínač otáčok motora

Prepínač otáčok motora prepnite do polohy korytnačka, aby ste mohli ovládať nízke voľnobežné otáčky motora. Prepínač otáčok motora prepnite do polohy zajaca, aby ste mohli ovládať vysoké voľnobežné otáčky motora.

24 Spínač štartéra motora

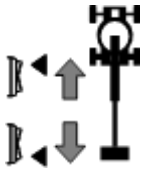
Posunutím spínača štartéra motora na ľubovoľnú stranu naštartujete motor.

25 Modely s benzínovým motorom a motorom LPG:prepínač voľby paliva

Posunutím prepínača voľby paliva do polohy benzínu vyberiete ako palivo benzín. Posunutím prepínača voľby paliva do polohy LPG vyberiete ako palivo LPG.

26 Kolískový prepínač (tlačidlový) pre funkciu vysúvania a zaťahovania ramena

Stlačením hornej časti kolískového prepínača sa rameno zatiahne. Stlačením spodnej časti kolískového prepínača sa rameno vysunie.



27 Dvojosová proporcionálna ovládacia páka zdvíhania a spúšťania ramena a funkcií otáčania točne doprava a doľava

Posuňte ovládaciu páku nahor a rameno sa zdvihne. Posuňte ovládaciu páku nadol a rameno sa spustí.



Posuňte ovládaciu páku doprava a točňa sa otočí doprava. Posuňte ovládaciu páku doľava a točňa sa otočí doľava.



# Kontroly

Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.



## Neuvádzajte do prevádzky, ak ste nesplnili nasledujúce podmienky:

☑ Kým sa nenaučíte a nevyskúšate si pravidlá bezpečnej obsluhy stroja popísané v návode na obsluhu.

1 Zabráňte nebezpečným situáciám.

**2 Pred každým použitím vykonajte kontrolu.**

**Skôr, ako budete pokračovať ďalšou časťou, oboznámte sa so zásadami kontroly pred každým použitím a pochopte ich.**

3 Pred každým použitím vykonajte testy funkčnosti.

4 Vykonajte kontrolu pracoviska.

5 Stroj používajte iba určeným spôsobom.

## Základné princípy kontroly pred použitím

Za vykonanie kontroly pred použitím a bežnej údržby zodpovedá operátor.

Kontrola pred použitím je vizuálna kontrola vykonávaná operátorom pred začiatkom každej pracovnej zmeny. Kontrolou sa zisťujú viditeľné chyby na stroji ešte predtým, ako operátor vykoná testy funkčnosti.

Kontrola pred použitím slúži aj na zistenie, či nie je potrebné vykonať bežnú údržbu. Operátor smie vykonávať iba bežné úkony údržby určené v tomto návode na obsluhu.

Podľa zoznamu na nasledujúcej strane skontrolujte každú položku.

Ak sa zistí poškodenie alebo neprípustná odchýlka od stavu pri dodaní z výroby, stroj označte a vyraďte z prevádzky.

Opravy stroja môže vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik podľa postupov určených výrobcom. Po dokončení opráv musí operátor pred testami funkčnosti znova vykonať kontrolu pred použitím.

Plánované technické kontroly vykonávajú kvalifikovaní servisní technici podľa predpisov výrobcu.

# Kontroly

## Kontrola pred použitím

- ❑ Dbajte na to, aby návod na obsluhu bol úplný, čitateľný a umiestnený v schránke na plošine.
- ❑ Dbajte na prítomnosť a čitateľnosť všetkých štítkov na stroji. Pozrite si časť Kontrolné činnosti.
- ❑ Skontrolujte, či z hydraulického systému neuniká olej a či je úroveň oleja správna. Podľa potreby olej doplňte. Pozrite si časť Údržba.
- ❑ Skontrolujte, či z batérie neuniká tekutina a či je hladina tekutiny správna. Podľa potreby pridajte destilovanú vodu. Pozrite si časť Údržba.
- ❑ Skontrolujte, či z motora neuniká olej a či je úroveň oleja správna. Podľa potreby olej pridajte. Pozrite si časť Údržba.
- ❑ Skontrolujte, či z motora neuniká chladiaca kvapalina a či je úroveň chladiacej kvapaliny správna. Podľa potreby chladiacu kvapalinu pridajte. Pozrite si časť Údržba.
- ❑ Skontrolujte gumené pásy, či nie sú opotrebované, prasknuté alebo porezané.

Skontrolujte, či nasledujúce súčiastky alebo časti nie sú poškodené, či nie sú nesprávne inštalované, či nechýbajú súčiastky alebo či neboli vykonané neoprávnené úpravy:

- ❑ Elektrické súčiastky, kabeláž a elektrické káble
- ❑ Hydraulické hadice, spojky, valce a rozvody
- ❑ Nádrže na palivo a hydraulickú tekutinu
- ❑ Motory pohonu a točne a náboje pohonu
- ❑ Nosníky
- ❑ Pneumatiky a kolesá
- ❑ Pásy, reťazové koleso, napínacie koleso reťaze, otočný podvozok, podvozok/rám, napínač
- ❑ Motor a súvisiace súčasti
- ❑ Prepínače obmedzovačov a klaksón
- ❑ Výstraha pri kontakte
- ❑ Snímač uhla primárneho ramena
- ❑ Snímač úrovne točne
- ❑ Snímač dĺžky káblového potenciometra
- ❑ Výstražné zariadenia a majáky (ak sú vo výbave)
- ❑ Matice, skrutky a ostatné upevňovacie prvky
- ❑ Stredná časť vchodového zábradlia a vstup
- ❑ Článok záťaže plošiny
- ❑ Miesto zachytenia bezpečnostného lana

Skontrolujte celý stroj, či sa na ňom nenachádzajú:

- ❑ trhliny vo zvaroch alebo súčiastkach kostry,
- ❑ preliačiny alebo poškodenie stroja,
- ❑ nadmerné množstvo hrdze a znaky korózie alebo oxidácie.

- ❑ Skontrolujte prítomnosť všetkých konštrukčných a iných dôležitých súčastí, ako aj prítomnosť a správne utiahnutie všetkých príslušných upevňovacích prvkov a svoriek.
- ❑ Dbajte na to, aby po dokončení kontroly boli všetky kryty vnútorných priestorov upevnené a nachádzali sa na svojom mieste.

Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.

# Kontroly



## Neuvádzajte do prevádzky, ak ste nesplnili nasledujúce podmienky:

☑ Kým sa nenaučíte a nevyskúšate si pravidlá bezpečnej obsluhy stroja popísané v návode na obsluhu.

1 Zabráňte nebezpečným situáciám.

2 Pred každým použitím vykonajte prehliadku stroja.

**3 Pred každým použitím vykonajte testy funkčnosti.**

**Skôr, ako budete pokračovať ďalšou časťou, oboznámte sa s testami funkčnosti.**

4 Vykonajte kontrolu pracoviska.

5 Stroj používajte iba určeným spôsobom.

## Základné princípy testov funkčnosti

Cieľom testov funkčnosti je odhaliť poruchy pred uvedením stroja do prevádzky. Pri testovaní všetkých funkcií stroja musí operátor postupovať krok za krokom podľa pokynov.

Stroj s poruchou sa nesmie nikdy používať. Ak sa vyskytne porucha, stroj musí byť označený a vyradený z prevádzky. Opravy stroja môže vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik podľa postupov určených výrobcom.

Po dokončení opráv musí operátor znova vykonať kontrolu pred použitím a testy funkčnosti pred uvedením stroja do prevádzky.

# Kontroly

## Na pozemnom ovládacom paneli

1 Vyberte miesto na kontrolu s pevným povrchom, rovné a bezpečné.

2 Otočte kľúčový prepínač do polohy ovládania z pozemného panelu.

3 Vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia do polohy zapnuté.

⊙ Výsledok: pri pozemnom ovládacom paneli by mala zaznieť zvuková výstraha.

4 Naštartujte motor. Pozrite si časť Prevádzkové pokyny.

⊙ Výsledok: majáky (ak sú vo výbave) by mali blikať.

### Test núdzového zastavenia

5 Stlačte červené tlačidlo núdzového zastavenia do polohy vypnuté.

⊙ Výsledok: Motor by sa mal vypnúť a nemali by sa dať použiť žiadne funkcie.

6 Vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia do polohy zapnuté a znovu naštartujte motor.

### Test funkcií stroja

7 Nestláčajte žiadne tlačidlo aktivácie funkcie. Skúste aktivovať jednotlivé tlačidlá funkcií ramena a plošiny.



⊙ Výsledok: ovládanie funkcií ramena a plošiny by malo byť zablokované.

8 Stlačte a držte tlačidlo aktivácie funkcie a aktivujte jednotlivé tlačidlá funkcií ramena a plošiny.

⊙ Výsledok: všetky funkcie ramien a plošiny by sa mali dať použiť v úplnom cykle. Počas spúšťania ramena musí zaznieť výstraha spúšťania.

### Test snímača naklonenia

9 Stlačte tlačidlo Údržba nad obrazovkou panela LCD. Prejdite na obrazovku s údajmi v reálnom čase.



⊙ Výsledok: na obrazovke LCD by sa mal zobraziť uhol sklonu podvozka, uhol ramena a uhol sklonu plošiny.

# Kontroly

### Test pomocného zdroja

10 Otočte kľúčový prepínač do polohy ovládania z pozemného panelu a vypnite motor.

11 Vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia do polohy zapnuté.

12 Súčasne stlačte tlačidlo pomocného zdroja a aktivujte jednotlivé tlačidlá funkcií ramena.



Poznámka: Kvôli úspore energie batérie otestujte každú funkciu iba v čiastočnom cykle.

⊙ Výsledok: Všetky funkcie ramena by mali byť použiteľné.

13 Otočte kľúčový prepínač do polohy ovládacieho panelu plošiny.

## Na ovládacom paneli plošiny

### Test zvukovej výstrahy snímača naklonenia

14 Vstúpte na plošinu a vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia.

⊙ Výsledok: pri ovládacom paneli plošiny by mala zaznieť zvuková výstraha.

### Test núdzového zastavenia

15 Naštartujte motor.

16 Stlačte červené tlačidlo núdzového zastavenia plošiny do polohy vypnuté.

⊙ Výsledok: Motor by sa mal vypnúť a nemali by sa dať použiť žiadne funkcie.

17 Vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia a znovu naštartujte motor.

### Test klaksóna

18 Stlačte tlačidlo klaksóna.

⊙ Výsledok: mal by zaznieť klaksón.

### Test nožného spínača

19 Stlačte červené tlačidlo núdzového zastavenia plošiny do polohy vypnuté.

20 Vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia do polohy zapnuté, ale nenaštartujte motor.

21 Stlačte nožný spínač a skúste naštartovať motor posunutím spínača motora na ľubovoľnú stranu.

⊙ Výsledok: motor by sa nemal naštartovať.

22 Nestlačte nožný spínač a opätovne naštartujte motor.

⊙ Výsledok: motor by sa mal naštartovať.

23 Nestlačte nožný spínač a preskúšajte každú funkciu stroja.

⊙ Výsledok: ziadna funkcia by nemala byť použiteľná.

# Kontroly

### Test funkcií stroja

24 Stlačte nožný spínač.

25 Aktivujte všetky ovládacie páky alebo prepínače funkcií stroja.

⊙ Výsledok: všetky funkcie ramien a plošiny by sa mali dať použiť v úplnom cykle.

### Test riadenia

26 Stlačte nožný spínač.

27 Stlačte kolískový prepínač vo vrchnej časti ovládacej páky v smere modrého trojuholníka na ovládacom paneli ALEBO pomaly presuňte ovládaciu páku jazdy v smere modrého trojuholníka.

⊙ Výsledok: riadené kolesá alebo pásy by sa mali otočiť podľa smeru modrých trojuholníkov na podvozku.

28 Stlačte kolískový prepínač v smere žltého trojuholníka na ovládacom paneli ALEBO pomaly posuňte ovládaciu páku v smere žltého trojuholníka.

⊙ Výsledok: riadené kolesá alebo pásy by sa mali otočiť podľa smeru žltých trojuholníkov na podvozku.

### Test jazdy a brzdenia

29 Stlačte nožný spínač.

30 Pomaly posuňte ovládaciu páku jazdy v smere modrej šípky na ovládacom paneli, kým sa stroj nepohne. Potom vráťte páku do strednej polohy.

⊙ Výsledok: stroj by sa mal pohnúť v smere podľa modrej šípky na podvozku a potom by sa mal prudko zastaviť.

31 Pomaly posuňte ovládaciu páku v smere žltej šípky na ovládacom paneli, kým sa stroj nepohne. Potom vráťte páku do strednej polohy.

⊙ Výsledok: stroj by sa mal pohnúť v smere podľa žltej šípky na podvozku a potom by sa mal prudko zastaviť.

Poznámka: Brzdy musia byť schopné udržať stroj na každom svahu, do ktorého je schopný stúpať.

### Test výkyvnej nápravy

32 Umiestnite pneumatiku pravého riadeného kolesa alebo pravý riadený pás na kváder alebo obrubník vysoký 15 cm.

⊙ Výsledok: zostávajúce tri pneumatiky musia zostať v pevnom kontakte so zemou.

33 Umiestnite pneumatiku ľavého riadeného kolesa alebo ľavý riadený pás na kváder alebo obrubník vysoký 15 cm.

⊙ Výsledok: zostávajúce tri pneumatiky musia zostať v pevnom kontakte so zemou.

34 Umiestnite pneumatiky oboch riadených kolies alebo riadené pásy na kváder alebo obrubník vysoký 15 cm.

⊙ Výsledok: pneumatiky neriadených kolies musia zostať v pevnom kontakte so zemou.

# Kontroly

### Test systému aktivácie jazdy

35 Stlačte nožný spínač a spustite rameno do prepravnej polohy.

36 Otáčajte točňu, kým sa rameno nedostane za jedno z neriadených kolies alebo pásov.

⊙ Výsledok: indikátor aktivácie jazdy musí blikať, kým sa rameno nachádza v zobrazenom rozmedzí.



37 Posuňte ovládaciu páku jazdy zo strednej polohy.

⊙ Výsledok: funkcia jazdy by nemala byť použiteľná.

38 Posuňte a podržte spínač aktivácie jazdy na ľubovoľnej strane a pomaly posuňte ovládaciu páku jazdy zo strednej polohy.

⊙ Výsledok: funkcia jazdy by mala byť použiteľná.

Poznámka: Pri používaní systému aktivácie jazdy sa stroj môže pohnúť na opačnú stranu, ako je smer posunutia ovládacej páky jazdy a riadenia.

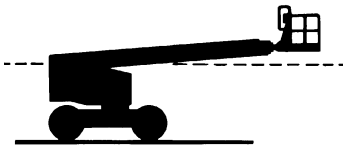
Na určenie smeru jazdy používajte farebne označené šípky na ovládacom paneli plošiny a podvozka.




### Test obmedzenej rýchlosti stroja

39 Stlačte nožný spínač.

40 Zdvihnite rameno približne o 10° nad vodorovnú úroveň.



41 Pomaly presuňte ovládaciu páku do polohy maximálnej rýchlosti jazdy.

⊙ Výsledok: maximálna rýchlosť jazdy so zdvihnutým ramenom nesmie prekročiť 22 cm/s.

42 Spustite rameno do prepravnej polohy.

43 Vysuňte rameno o 46 cm.

44 Pomaly presuňte ovládaciu páku do polohy maximálnej rýchlosti jazdy.

⊙ Výsledok: maximálna rýchlosť jazdy so zdvihnutým ramenom nesmie prekročiť 22 cm/s.

Ak rýchlosť jazdy so zdvihnutým alebo vysunutým ramenom prekročí 22 cm/s, okamžite stroj označte a vyraďte z prevádzky.

# Kontroly

### Test prerušovača pri jazde s naklonenýmstrojom

45 Stlačte nožný spínač.

46 Keď je rameno úplne v prepravnej polohe, presuňte stroj na svah, pričom uhol sklonu stroja by mal byť väčší ako 7° (spredu dozadu).

⊙ Výsledok: stroj by mal pokračovať v jazde.

47 Presuňte stroj na rovnú plochu a vysuňte rameno približne o 46 cm.

48 Presuňte stroj na svah, pričom uhol sklonu by mal byť väčší ako 7° (spredu dozadu).

⊙ Výsledok: stroj by sa mal zastaviť po dosiahnutí sklonu podvozka v uhle 7° a na ovládacom paneli plošiny by mala znieť zvuková výstraha.

49 Stiahnite rameno do prepravnej polohy.

⊙ Výsledok: stroj by mal ďalej jazdiť.

50 Presuňte stroj na rovnú plochu a zdvihnite rameno približne o 10° nad vodorovnú úroveň.

51 Presuňte stroj na svah, pričom uhol sklonu by mal byť väčší ako 7° (spredu dozadu).

⊙ Výsledok: stroj by sa mal zastaviť po dosiahnutí sklonu podvozka v uhle 7° a na ovládacom paneli plošiny by mala znieť zvuková výstraha.

52 Na svahu sa pokúste zdvihnúť a vysunúť rameno.

⊙ Výsledok: funkcie zdvíhania a vysúvania ramena by sa nemali dať použiť.

53 Spustite rameno do prepravnej polohy.

⊙ Výsledok: stroj by mal ďalej jazdiť.

54 Stroj presuňte na rovnú plochu a rameno umiestnite do prepravnej polohy.

55 Stlačte nožný spínač.

56 Keď je rameno úplne v prepravnej polohe, presuňte stroj na svah, pričom uhol posunu by mal byť väčší ako 5° (zboku nabok).

⊙ Výsledok: stroj by mal pokračovať v jazde.

57 Presuňte stroj na rovnú plochu a vysuňte rameno približne o 17 cm.

58 **S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX a S-65 TRAX:** Presuňte stroj na svah, pričom uhol posunu by mal byť väčší ako 5° (zboku nabok).

**S-60 HF a S-65 HF:** Presuňte stroj na svah, pričom uhol posunu by mal byť väčší ako 4° (zboku nabok).

⊙ Výsledok: **S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX a S-65 TRAX:** stroj by sa mal zastaviť po dosiahnutí sklonu podvozka v uhle 5° a na ovládacom paneli plošiny by mala znieť zvuková výstraha.

⊙ Výsledok: **S-60 HF a S-65 HF:** stroj by sa mal zastaviť po dosiahnutí sklonu podvozka v uhle 4° a na ovládacom paneli plošiny by mala znieť zvuková výstraha.

59 Stiahnite rameno do prepravnej polohy.

⊙ Výsledok: stroj by mal ďalej jazdiť.

60 Presuňte stroj na rovnú plochu a zdvihnite rameno približne o 10° nad vodorovnú úroveň.

61 **S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX a S-65 TRAX:** Presuňte stroj na svah, pričom uhol posunu by mal byť väčší ako 5° (zboku nabok).

**S-60 HF a S-65 HF:** Presuňte stroj na svah, pričom uhol posunu by mal byť väčší ako 4° (zboku nabok).

⊙ Výsledok: **S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX a S-65 TRAX:** stroj by sa mal zastaviť po dosiahnutí sklonu podvozka v uhle 5° a na ovládacom paneli plošiny by mala znieť zvuková výstraha.

⊙ Výsledok: **S-60 HF a S-65 HF:** stroj by sa mal zastaviť po dosiahnutí sklonu podvozka v uhle 4° a na ovládacom paneli plošiny by mala znieť zvuková výstraha.

62 Na svahu sa pokúste zdvihnúť a vysunúť rameno.

⊙ Výsledok: funkcie zdvíhania a vysúvania ramena by sa nemali dať použiť.

63 Spustite rameno do prepravnej polohy.

⊙ Výsledok: stroj by mal ďalej jazdiť.

64 Stroj presuňte na rovnú plochu a rameno umiestnite do prepravnej polohy.

### Test pomocného zdroja

65 Vypnite motor.

66 Vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia do polohy zapnuté.

67 Stlačte nožný spínač.

68 Súčasne podržte spínač pomocného zdroja zapnutý a aktivujte každú ovládaciu páku alebo prepínač funkcií.

Poznámka: Kvôli úspore energie batérie otestujte každú funkciu iba v čiastočnom cykle.

⊙ Výsledok: všetky funkcie ramien a riadenia by mali byť použiteľné. Funkcie jazdy by bez pomocného zdroja nemali byť použiteľné.

# Kontroly

### Test funkcie výberu zdvihnutia a spustenia

69 Naštartujte motor.

70 Stlačte nožný spínač.

71 Posuňte ovládaciu páku jazdy zo stredu a aktivujte ovládaciu páku funkcií ramena.

⊙ Výsledok: žiadne funkcie ramena by sa nemali dať použiť. Stroj sa pohne smerom označeným na ovládacom paneli.

### Test výstrahy pri kontakte (ak ide o súčasť výbavy)

72 Neaktivujte nožný spínač a zatlačením na lanko výstrahy pri kontakte uvoľnite aktivačný prvok zo zásuvky spínača.

⊙ Výsledok: indikátory výstrahy pri kontakte nebudú blikať a klaksón stroja nebude znieť.

73 Aktivujte nožný spínač tým, že ho stlačíte nohou.

⊙ Výsledok: indikátory výstrahy pri kontakte budú blikať a klaksón stroja bude znieť.

74 Zasuňte aktivačný prvok do zásuvky spínača.

⊙ Výsledok: indikátory prestanú blikať a klaksón stíchne.

75 Stlačením nohou aktivujte nožný spínač a zatlačením na lanko výstrahy pri kontakte uvoľnite aktivačný prvok zo zásuvky spínača.

⊙ Výsledok: indikátory výstrahy pri kontakte budú blikať a klaksón stroja bude znieť.

76 Použite všetky funkcie stroja.

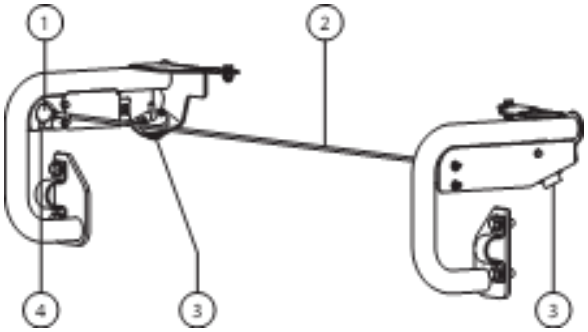
⊙ Výsledok: žiadne funkcie stroja by sa nemali dať použiť.

77 Zasuňte aktivačný prvok do zásuvky spínača.

⊙ Výsledok: indikátory prestanú blikať a klaksón stíchne.

78 Použite všetky funkcie stroja.

⊙ Výsledok: všetky funkcie stroja by sa mali dať použiť.




1 aktivačný prvok
2 lanko výstrahy pri kontakte
3 blikajúca výstraha
4 zásuvka spínača

### Test doplnku ochrany lietadla (ak je vo výbave)

Poznámka: Je možné, že na vykonanie tohto testu budú potrebné dve osoby.

79 Posuňte žltý nárazník v spodnej časti plošiny o 10 cm ľubovoľným smerom.

80 Aktivujte všetky ovládacie páky alebo prepínače funkcií.

⊙ Výsledok: funkcie ramien a riadenia by nemali byť použiteľné.

81 Prepnite a podržte spínač zrušenia funkcie.

82 Aktivujte všetky ovládacie páky alebo prepínače funkcií.

⊙ Výsledok: všetky funkcie ramien a riadenia by mali byť použiteľné.

# Kontroly



## Neuvádzajte do prevádzky, ak ste nesplnili nasledujúce podmienky:

☑ Kým sa nenaučíte a nevyskúšate si pravidlá bezpečnej obsluhy stroja popísané v návode na obsluhu.

1 Zabráňte nebezpečným situáciám.

2 Pred každým použitím vykonajte prehliadku stroja.

3 Pred každým použitím vykonajte testy funkčnosti.

**4 Vykonajte kontrolu pracoviska.**

**Skôr, ako budete pokračovať ďalšou časťou, oboznámte sa s kontrolou pracoviska.**

5 Stroj používajte iba určeným spôsobom.

## Základné pokyny ohľadom kontroly pracoviska

Kontrola pracoviska umožňuje operátorovi zistiť, či je pracovisko vhodné na bezpečné používanie stroja. Operátor musí túto kontrolu vykonať pred presunom stroja na pracovisko.

Operátor zodpovedá za to, že si prečíta a zapamätá poučenie o nebezpečenstvách na pracovisku a vyhýba sa im pri presune, príprave a prevádzke stroja.

## Kontrolný zoznam pri kontrole pracoviska

Dávajte pozor na nasledujúce nebezpečné situácie a vyhýbajte sa im:

- ❑ zrázy alebo jamy,
- ❑ nerovnosti, terénne prekážky alebo sutiny,
- ❑ naklonené povrchy,
- ❑ nestabilné alebo klzké povrchy,
- ❑ výškové prekážky a vedenia vysokého napätia,
- ❑ nebezpečné priestranstvá,
- ❑ povrch s nedostatočnou schopnosťou zniesť všetky sily spôsobené strojom,
- ❑ vietor a nepriaznivé počasie,
- ❑ prítomnosť nepovolaných osôb,
- ❑ ostatné možné nebezpečné podmienky.

## Kontrola štítkov so symbolmi

Podľa obrázkov na nasledujúcej strane overte prítomnosť a čitateľnosť všetkých štítkov na stroji.

Očíslovaný zoznam s počtom a popismi je uvedený nižšie.

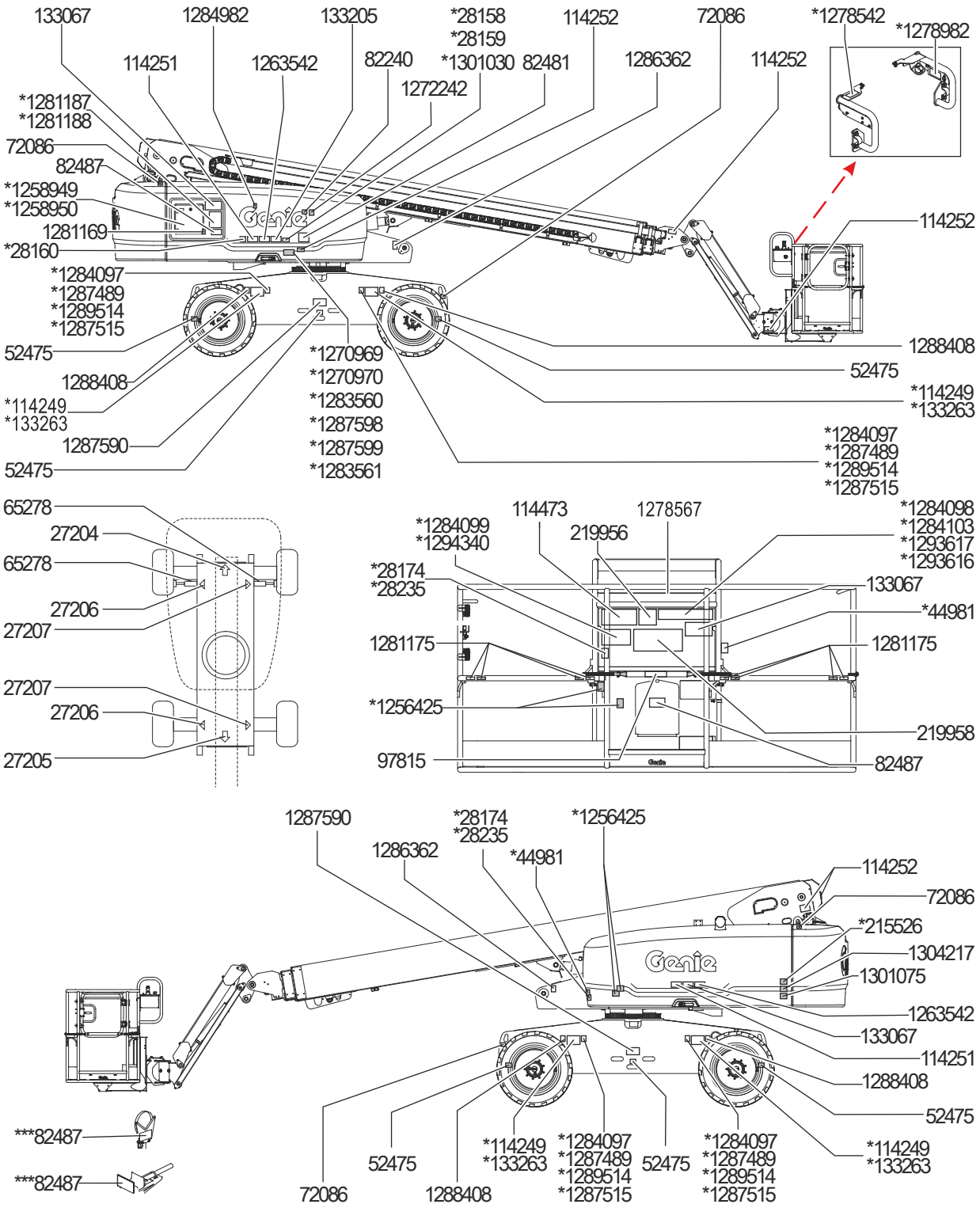
| Č. časti | Popis štítka | Množstvo |
|---|---|---|
| 27204 | Šípka – modrá | 1 |
| 27205 | Šípka – žltá | 1 |
| 27206 | Trojuholník – modrý | 2 |
| 27207 | Trojuholník – žltý | 2 |
| 28158 | Štítok – Bezolovnaté palivo | 1 |
| 28159 | Štítok – Nafta | 1 |
| 28160 | Štítok – LPG | 1 |
| 28174 | Štítok – Napájanie plošiny, 230 V | 2 |
| 28235 | Štítok – Napájanie plošiny, 115 V | 2 |
| 44981 | Štítok – Vzduchové potrubie plošiny (voliteľné) | 2 |
| 52475 | Štítok – Upevňovací bod na prepravu | 6 |
| 65278 | Upozornenie – Nevstupovať | 2 |
| 72086 | Štítok – Bod určený na zdvíhanie | 4 |
| 82240 | Štítok – 105 dB | 1 |
| 82481 | Štítok – Zásady bezpečnosti pri manipulácii s batériami/nabíjačkou | 1 |
| 82487 | Štítok – Prečítajte si návod | 2 |
| 82487 | Štítok – Prečítajte si návod (jeden štítok na každej podpere panelov) | 2 |
| 82487 | Štítok – Prečítajte si návod (jeden štítok na každej podpere rúr) | 2 |
| 97815 | Štítok – Spodná časť strednej časti vchodového zábradlia | 1 |
| 114249 | Štítok – Nebezpečenstvo prevrátenia, pneumatiky | 4 |
| 114251 | Štítok – Nebezpečenstvo výbuchu | 2 |
| 114252 | Štítok – Riziko prevrátenia, prepínače obmedzovačov | 5 |
| 114473 | Štítok – Výstraha naklonenia | 1 |
| 133067 | Štítok – Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom | 3 |
| 133205 | Štítok – Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom / popálenia | 1 |
| 133263 | Štítok – Technické údaje pásov | 4 |
| 215526 | Štítok – Smerovanie remeňa (MSG-425) | 1 |
| 219956 | Štítok – Preťaženie plošiny | 1 |
| 219958 | Štítok – Nebezpečenstvo prevrátenia, nebezpečenstvo pomliaždenín | 1 |
| 1256425 | Štítok – Nebezpečenstvo, úraz elektrickým prúdom | 4 |
| 1258949 | Pozemný ovládací panel, S-65 XC, S-65 HF, S-65 TRAX | 1 |
| 1258950 | Pozemný ovládací panel, S-60 XC, S-60 HF, S-60 TRAX | 1 |
| 1263542 | Štítok – Prístup k vnútorným priestorom | 2 |
| 1270969 | Štítok – Panel poistiek relé, Deutz 2.9 TD | 1 |
| 1272242 | Štítok – Prevod registrácie/vlastníka stroja | 1 |
| 1278542 | Štítok – Výstraha pri kontakte, hmotnosť (voliteľné) | 1 |
| 1278567 | Ovládací panel plošiny | 1 |
| 1278982 | Štítok – Zásuvka spínača aktivačného prvku (voliteľné) | 1 |
| 1281169 | Štítok – Prepínač opätovného uvedenia do prevádzky | 1 |
| 1281175 | Štítok – Miesto zachytenia bezpečnostného lana, ochrana pred pádom | 8 |
| 1281187 | Štítok – Núdzové spustenie, S-60 XC, S-60 HF, S-60 TRAX | 1 |
| 1281188 | Štítok – Núdzové spustenie, S-65 XC, S-65 HF, S-65 TRAX | 1 |
| 1283560 | Štítok – Panel poistiek relé, Perkins 404F-E22TI | 1 |
| 1283561 | Štítok – Panel poistiek relé, Perkins 404F-E22TI | 1 |
| 1284097 | Štítok – Záťaž kolesa | 4 |
| 1284098 | Štítok – Nebezpečenstvo – Nebezpečenstvo prevrátenia, S-65 XC, S-65 TRAX | 1 |
| 1284099 | Výstraha – Nebezpečenstvo samovoľného uvedenia do pohybu | 1 |
| 1284103 | Štítok – Nebezpečenstvo – Nebezpečenstvo prevrátenia, S-60 XC, S-60 TRAX | 1 |
| 1284982 | Výstraha – Nebezpečenstvo výbuchu, batéria | 1 |
| 1286362 | Štítok – Nebezpečenstvo pomliaždenia, servis | 2 |
| 1287489 | Štítok – Záťaž kolesa, S-60 XC | 4 |
| 1287515 | Štítok – Záťaž pásа, S-65 TRAX | 4 |
| 1287590 | Štítok – Preprava a zdvíhanie | 2 |
| 1287598 | Štítok – Panel poistiek relé, Perkins 404D-22 | 1 |
| 1287599 | Štítok – Panel poistiek relé, Ford MSG-425 | 1 |
| 1288408 | Štítok – Tlak v pneumatikách, S-60/65 HF | 4 |
| 1289514 | Štítok – Záťaž pásа, S-60 TRAX | 4 |
| 1293616 | Štítok – Nebezpečenstvo – Nebezpečenstvo prevrátenia, S-65 HF | 1 |
| 1293617 | Štítok – Nebezpečenstvo – Nebezpečenstvo prevrátenia, S-60 HF | 1 |
| 1294340 | Výstraha – Nebezpečenstvo samovoľného uvedenia stroja do pohybu, S-60 HF, S-65 HF | 1 |
| 1301030 | Štítok – Nafta, Stage V | 1 |
| 1301075 | Štítok – Vyrovnanie hadice s neupraveným vzduchom podľa stredu (Stage V) | 1 |
| 1304217 | Štítok – Nebezpečenstvo výbuchu | 1 |

Tieňovanie znázorňuje, že štítok nie je vidieť, pretože sa nachádza pod krytom.

* Tieto štítky sú špecifické v závislosti od modelu, doplnkov alebo konfigurácie.

*** Tieto štítky sú nainštalované po oboch stranách podvozka a sú špecifické pre konkrétny model, voliteľnú výbavu alebo konfiguráciu.

# Kontroly


133067
1284982
133205
*28158
*28159
114252
72086
*1278542
*1278982
114251
1263542
82240
*1301030
82481
1286362
114252
1272242
*1281187
*1281188
72086
82487
*1258949
*1258950
1281169
*28160
*1284097
*1287489
*1289514
*1287515
52475
1288408
*114249
*133263
1287590
52475
*1270969
*1270970
*1283560
*1287598
*1287599
*1283561
114252
1288408
52475
*114249
*133263
*1284097
*1287489
*1289514
*1287515
65278
27204
65278
27206
27207
27207
27206
27205
*1284099
*1294340
114473
1278567
219956
*1284098
*1284103
*1293617
*1293616
*28174
*28235
133067
*44981
1281175
1281175
*1256425
219958
97815
82487
1287590
*28174
*28235
*1256425
1286362
*44981
114252
72086
*215526
1304217
1301075
1263542
133067
114251
1288408
52475
***82487
***82487
52475
72086
1288408
*114249
*133263
*1284097
*1287489
*1289514
*1287515
52475
*1284097
*1287489
*1289514
*1287515
*114249
*133263

# Prevádzkové pokyny

Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.



## Neuvádzajte do prevádzky, ak ste nesplnili nasledujúce podmienky:

☑ Kým sa nenaučíte a nevyskúšate si pravidlá bezpečnej obsluhy stroja popísané v návode na obsluhu.

1 Zabráňte nebezpečným situáciám.
2 Pred každým použitím vykonajte prehliadku stroja.
3 Pred každým použitím vykonajte testy funkčnosti.
4 Vykonajte kontrolu pracoviska.
**5 Stroj používajte iba určeným spôsobom.**

## Základy

Časť Prevádzkové pokyny obsahuje pokyny zohľadňujúce všetky aspekty prevádzky stroja. Za dodržiavanie všetkých bezpečnostných predpisov a pokynov v návode na obsluhu zodpovedá operátor.

Používanie stroja na iný účel, ako je zdvíhanie personálu spolu s nástrojmi a materiálom k výškovým pracoviskám, je nebezpečné.

Stroj môžu obsluhovať len vyškolení a oprávnení pracovníci. Ak má počas jednej zmeny obsluhovať stroj viacero pracovníkov, všetci musia byť kvalifikovaní a od každého z nich sa očakáva dodržiavanie bezpečnostných predpisov a pokynov uvedených v návode na obsluhu. To znamená, že každý nový operátor musí vykonať kontrolu pred použitím, testy funkčnosti a kontrolu pracoviska.

# Prevádzkové pokyny

## Naštartovanie motora

### Modely s dieselovými motormi

1 Na pozemnom ovládacom paneli otočte kľúčový prepínač do požadovanej polohy.

2 Skontrolujte, či sú obe červené tlačidlá núdzového zastavenia vytiahnuté do polohy zapnuté.

Žeraviace sviečky motora sa automaticky aktivujú buď po zapnutí stroja, alebo po vyžiadaní naštartovania motora.

3 Na pozemnom ovládacom paneli: Keď sú aktivované automatické žeraviace sviečky, na obrazovke panela LCD sa zobrazí symbol žeraviacej sviečky.



4 Na ovládacom paneli plošiny: Keď sú aktivované automatické žeraviace sviečky, rozsvieti sa indikátor žeraviacich sviečok.

5 Keď indikátor žeraviacich sviečok zhasne, naštartujte motor. Prepnite spínač štartéra motora alebo stlačte tlačidlo štartéra motora.

Ak sa motor nenaštartuje alebo ak zhasne, funkcia pozdržania opakovaného štartu zablokuje štartér na 6 sekúnd.

## Núdzové zastavenie

Stlačením červeného tlačidla núdzového zastavenia na pozemnom ovládacom paneli alebo na ovládacom paneli plošiny do polohy vypnuté zastavíte všetky funkcie stroja a vypnete motor.

Opravte každú funkciu, ktorá je v prevádzke počas stlačenia červeného tlačidla núdzového zastavenia na pozemnom ovládacom paneli alebo na ovládacom paneli plošiny.

Výber a používanie ovládacích prvkov pozemného ovládacieho panelu má prioritu pred červeným tlačidlom núdzového zastavenia ovládacieho panelu plošiny.

# Prevádzkové pokyny

## Pomocný zdroj

Pomocný zdroj sa používa v prípade, keď zlyhá primárny zdroj energie.

1 Otočte kľúčový prepínač do polohy ovládania z pozemného panelu alebo panelu plošiny.

2 Vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia do polohy zapnuté.

3 Pri používaní núdzových ovládacích prvkov z plošiny stlačte nožný spínač.

4 Súčasne podržte prepínač pomocného zdroja na ktorejkoľvek strane a aktivujte požadovanú funkciu.



Poznámka: Funkcia jazdy nebude bez pomocného zdroja použiteľná.

## Ovládanie z pozemného panelu

1 Otočte kľúčový prepínač do polohy ovládania z pozemného panelu.

2 Vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia do polohy zapnuté.

Žeraviace sviečky motora sa automaticky aktivujú buď po zapnutí stroja, alebo po výbere naštartovania motora.

3 Stlačte tlačidlo štartéra motora a uvoľnite ho.

Na obrazovke LCD sa zobrazí symbol žeraviacich sviečok. Keď symbol žeraviacich sviečok zhasne, naštartujte motor.

4 Stlačte tlačidlo štartéra motora.

### Umiestnenie plošiny

1 Stlačte a podržte tlačidlo aktivácie funkcie.



2 Stlačte príslušné tlačidlo funkcie podľa označenia na ovládacom paneli.

Funkcie jazdy a riadenia nie sú dostupné na pozemnom ovládacom paneli.

# Prevádzkové pokyny

### Indikátor preťaženia plošiny

Blikajúci indikátor signalizuje preťaženie plošiny. Motor sa vypne a nebude možné používať žiadne funkcie.

Znižujte hmotnosť záťaže plošiny, kým indikátor nezhasne, a potom znovu naštartujte motor.

Poznámka: Pri preťažení na plošine zaznie zvuková výstraha a vypne sa po odstránení nadbytočnej záťaže z plošiny.

## Ovládanie z plošiny

1 Otočte kľúčový prepínač do polohy ovládacieho panelu plošiny.

2 Vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia na pozemnom ovládacom paneli aj na paneli plošiny do polohy zapnuté.

   Modely s dieselovými motormi: Žeraviace sviečky motora sa automaticky aktivujú buď po zapnutí stroja, alebo po výbere naštartovania motora.

3 Posunutím spínača štartéra motora na ľubovoľnú stranu naštartujete motor.

   Modely s dieselovými motormi: keď indikátor žeraviacich sviečok zhasne, naštartujte motor.

Poznámka: Pri štarte motora nestláčajte nožný spínač.

# Prevádzkové pokyny

### Umiestnenie plošiny

1 Stlačte nožný spínač.

2 Pomaly posuňte príslušnú ovládaciu páku alebo prepínač alebo stlačte príslušné tlačidlo podľa označenia na ovládacom paneli.

Poznámka: Keď sa rameno nachádza na hranici rámca prevádzky, spustenie a zatiahnutie ramena riadi ovládací systém. Rameno sa môže zatiahnuť pri používaní funkcie spúšťania ramena.

### Riadenie

1 Stlačte nožný spínač.

2 Pomaly posuňte ovládaciu páku jazdy a riadenia podľa smeru modrého alebo žltého trojuholníka ALEBO stlačte kolískový prepínač umiestnený na hornej časti ovládacej páky jazdy.

Na určenie smeru otočenia kolies alebo pásov používajte farebne označené šípky na ovládacích prvkoch plošiny a podvozka.

### Jazda

1 Stlačte nožný spínač.

2 Zvýšenie rýchlosti: Pomaly posuňte ovládaciu páku zo strednej polohy.

Zníženie rýchlosti: Pomaly posuňte ovládaciu páku jazdy smerom do stredu.

Zastavenie: Nastavte ovládaciu páku do stredu alebo uvoľnite prepínač aktivácie funkcií.

Na určenie smeru jazdy stroja používajte farebne označené šípky na ovládacích prvkoch plošiny a podvozka.

Ak je rameno zdvihnuté, rýchlosť pohybu stroja je obmedzená.

### ⚠ Jazda na svahu

Určite parametre naklonenia stroja do kopca, naklonenia z kopca a bočného naklonenia a určite stupeň sklonu svahu.



**Parameter maximálneho naklonenia, plošina orientovaná smerom z kopca (stúpavosť):**

**S-60/65 XC a S-60/65 TRAX**

4WD (pohon štyroch kolies): 45 % (24°)

**S-60/65 HF**

4WD (pohon štyroch kolies): 40 % (22°)



**Parameter maximálneho naklonenia, plošina orientovaná smerom do kopca:**

**S-60/65 XC a S-60/65 TRAX**

4WD (pohon štyroch kolies): 30 % (17°)

**S-60/65 HF**

4WD (pohon štyroch kolies): 25 % (14°)



**Parameter maximálneho bočného naklonenia:**

**S-60/65 XC, S-60/65 TRAX a S-60/65 HF**

25 % (14°)

Poznámka: Parametre naklonenia sú ovplyvnené stavom povrchu, ak je na plošine jedna osoba, a primeranou trakciou. Ďalšia záťaž plošiny môže obmedziť parametre naklonenia. Výraz stúpavosť sa vzťahuje len na polohu s protiváhou orientovanou smerom do kopca.

Dávajte pozor, aby bolo rameno umiestnené vodorovne a plošina bola umiestnená medzi neriadenými kolesami alebo pásmi.

Posuňte ovládač rýchlosti jazdy do polohy so symbolom nakloneného stroja.

# Prevádzkové pokyny

### Určenie stupňa sklonu svahu:

Odmerajte svah digitálnym sklonomerom ALEBO vykonajte nasledujúci postup.

Budete potrebovať:

- tesársku vodováhu,
- rovnú drevenú dosku dlhú aspoň 1 m,
- meracie pásmo.

Položte dosku na svah.

Na koniec smerujúci dole kopcom položte vodováhu na vrchnú stranu dosky a dvíhajte ju až do vodorovnej polohy.

Keď je doska vo vodorovnej polohe, odmerajte zvislú vzdialenosť od spodnej časti dosky k zemi.

Dĺžka nameranú pásmom (prevýšenie) vydeľte dĺžkou dosky (vzdialenosť) a vynásobte 100.

Príklad:




Drevená doska = 3,6 m

Vzdialenosť = 3,6 m

Prevýšenie = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 × 100 = stúpanie 8,3 %

Ak sklon svahu prevyšuje maximálny parameter naklonenia stroja do kopca, z kopca alebo bočného naklonenia, stroj sa musí pripevniť na navijak a previezť hore alebo dole svahom. Pozrite si časť Pokyny na prepravu a zdvíhanie.

### Aktivácia jazdy

Blikajúci indikátor signalizuje, že rameno sa presunulo za jedno z neriadených kolies alebo pásov a funkcia jazdy je prerušená.



Ak potrebujete so strojom jazdiť, stlačte spínač aktivácie jazdy na ľubovoľnú stranu a pomaly posuňte ovládaciu páku jazdy zo stredu.

Nezabudnite, že stroj sa môže pohnúť na opačnú stranu, ako je smer posunutia ovládacích prvkov jazdy a riadenia.

Na určenie smeru jazdy stroja vždy používajte farebne označené šípky na ovládacom paneli plošiny a podvozka.

### Výber rýchlosti jazdy



- Symbol stroja na svahu: prevádzka malého rozsahu na svahu alebo na nerovnom teréne
- Symbol stroja na rovnom povrchu: prevádzka maximálneho rozsahu s maximálnou rýchlosťou jazdy

# Prevádzkové pokyny

### Voľba otáčok motora

Vyberte otáčky motora pomocou symbolov na ovládacom paneli.

Ak nie je stlačený nožný spínač, motor bude pracovať vo voľnobehu s najnižšími otáčkami.

- Symbol korytnačky: nízke otáčky aktivované nožným spínačom
- Symbol zajaca: vysoké otáčky aktivované nožným spínačom



### Generátor (ak je vo výbave)

Generátor uvediete do chodu presunutím spínača generátora do polohy zapnuté.

Poznámka: Indikátor generátora sa rozsvieti.

Generátor sa aktivuje a motor bude naďalej v prevádzke v režime vysokých otáčok.

Elektrický pracovný nástroj zapojte do sieťovej zásuvky nachádzajúcej sa na plošine alebo točne.

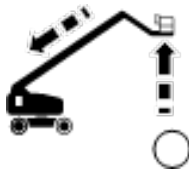
Generátor zastavíte presunutím spínača generátora do polohy vypnuté.

Poznámka: Indikátor generátora zhasne a otáčky motora sa vrátia do normálu.

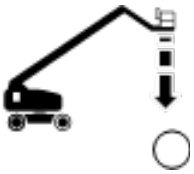
### Indikátory rámca prevádzky

Svietiace indikátory rámca prevádzky upozorňujú obsluhu na prerušenie vykonávania funkcie a prípadnú nutnosť zásahu obsluhy.

Indikátor zdvíhania/zaťahovania ramena bliká: zdvíhajte/zaťahujte rameno, kým indikátor nezhasne.

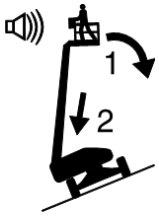


Indikátor spustenia ramena bliká: spúšťajte rameno, kým indikátor nezhasne.



Indikátor stroja na svahu svieti: keď stroj prekročí nastavenia aktivácie snímača naklonenia, indikátor svieti a znie zvuková výstraha naklonenia. Postupujte podľa príslušných pokynov uvedených nižšie a premiestnite stroj na pevný a rovný povrch.






Ak sa v prípade, že je plošina orientovaná smerom do kopca, spustí zvuková výstraha naklonenia:

1 Spustite rameno.

2 Zatiahnite rameno.




Ak sa v prípade, že je plošina orientovaná smerom z kopca, spustí zvuková výstraha naklonenia:

1 Zatiahnite rameno.

2 Spustite rameno.

# Prevádzkové pokyny

### Indikátor preťaženia plošiny



Blikajúci indikátor signalizuje preťaženie plošiny. Motor sa vypne a nebude možné používať žiadne funkcie.

Znižujte hmotnosť záťaže plošiny, kým indikátor nezhasne, a potom znovu naštartujte motor.

### Automatické vyrovnanie plošiny (chyba > ±4,5°)

Keď sa sklon plošiny líši od cieľového uhla o viac ako ±4,5°, funkcia zdvíhania ramena a spúšťania ramena sa spomalí; v prípade sklonu plošiny líšiaceho sa od cieľa o ±10° sa zastaví. Tento stav je možné opraviť manuálnym vyrovnaním plošiny.

1 Pomocou prepínača úrovne plošiny upravte pozíciu plošiny.

⊙ Cieľový uhol plošiny sa resetuje.

2 Operátor môže obnoviť normálnu prevádzku.

### Nevyrovnaná plošina (chyba >⌀ ±10°)

Keď sa sklon plošiny líši od cieľového uhla o viac ako ± 10°, indikátor poruchy stroja sa rozsvieti a na displeji LCD sa zobrazí kód poruchy 98-10.

Bude potrebné vykonať nasledujúce postupy:

1 Zatlačte a potom vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia. ALEBO

S použitím pomocného zdroja manuálne upravte sklon plošiny.

⊙ Cieľový uhol plošiny sa resetuje.

2 Znovu naštartujte motor.

3 Indikátor poruchy stroja by mal zhasnúť. Na displeji LCD by sa už nemal zobrazovať kód poruchy 98-10.

4 Operátor môže obnoviť normálnu prevádzku.

Ak indikátor poruchy stroja naďalej svieti alebo ak sa rozsvieti aj po opakovanom resetovaním cieľového uhla plošiny:

1 Zatiahnite a spustite rameno do prepravnej polohy.

2 Označte stroj štítkom a vyraďte ho z prevádzky, kým kvalifikovaný servisný technik poruchu neodstráni.

# Prevádzkové pokyny

### Indikátor poruchy stroja



Svietiaci indikátor signalizuje poruchu systému.

1 Ak je plošina nevyrovnaná, prečítajte si časť Nevyrovnaná plošina.

2 Zatlačte a potom vytiahnite červené tlačidlo núdzového zastavenia.

3 Spustite rameno a zatiahnite ho.

4 Označte stroj a vyraďte ho z prevádzky. Žiadne funkcie nebudú použiteľné.

### Kapacitný rozsah plošiny

Rozsah pohybu sa ovláda automaticky podľa záťaže plošiny.

S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX, S-65 TRAX Neobmedzený rozsah pohybu: keď je záťaž plošiny nižšia ako 300 kg (661 libier).

S-60 HF, S-65 HF Neobmedzený rozsah pohybu: keď je záťaž plošiny menšia ako 272 kg (600 libier), svieti indikátor obmedzeného rozsahu pohybu.

S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX, S-65 TRAX Obmedzený rozsah pohybu: keď je záťaž plošiny 301 – 454 kg (661 – 1 000 libier).

S-60 HF, S-65 HF Obmedzený rozsah pohybu: keď je záťaž plošiny 272 – 454 kg (600 – 1 000 libier).

# Prevádzkové pokyny

## Nastavenia aktivácie snímača naklonenia

### S-60 XC, S-60 TRAX

| Záťaž plošiny: 300 kg (660 libier) | | | |
|---|---|---|---|
| **Uhol sklonu podvozka (spredu dozadu)** | **Uhol sklonu podvozka (zľava doprava)** | **Max. výška** | **Max. dosah** |
| 4° | 5° | 18,29 m (60 stôp) | 14,8 m (48,6 stopy) |
| 7° | 5° | 14,51 m (48 stôp) | 12,8 m (42 stôp) |
| **Záťaž plošiny: 454 kg (1 000 libier)** | | | |
| **Uhol sklonu podvozka (spredu dozadu)** | **Uhol sklonu podvozka (zľava doprava)** | **Max. výška** | **Max. dosah** |
| 4° | 5° | 18,29 m (60 stôp) | 12,8 m (42 stôp) |
| 7° | 5° | – | – |

### S-65 XC, S-65 TRAX

| Záťaž plošiny: 300 kg (660 libier) | | | |
|---|---|---|---|
| **Uhol sklonu podvozka (spredu dozadu)** | **Uhol sklonu podvozka (zľava doprava)** | **Max. výška** | **Max. dosah** |
| 3° | 5° | 19,86 m (65,17 stopy) | 16,51 m (54,2 stopy) |
| 7° | 5° | 16,09 m (52 stôp) | 14,32 m (46,9 stopy) |
| **Záťaž plošiny: 454 kg (1 000 libier)** | | | |
| **Uhol sklonu podvozka (spredu dozadu)** | **Uhol sklonu podvozka (zľava doprava)** | **Max. výška** | **Max. dosah** |
| 3° | 5° | 19,86 m (65,17 stopy) | 14,32 m (46,9 stopy) |
| 7° | 5° | – | – |

### S-60 HF

| Záťaž plošiny: 272 kg (600 libier) | | | |
|---|---|---|---|
| **Uhol sklonu podvozka (spredu dozadu)** | **Uhol sklonu podvozka (zľava doprava)** | **Max. výška** | **Max. dosah** |
| 0° | 4° | 18,34 m (60,17 stopy) | 14,2 m (46,58 stopy) |
| 4° | 4° | 17,5 m (57,42 stopy) | 12,7 m (41,67 stopy) |
| 7° | 4° | 13,7 m (44,96 stopy) | 10,36 m (34 stôp) |
| **Záťaž plošiny: 454 kg (1 000 libier)** | | | |
| **Uhol sklonu podvozka (spredu dozadu)** | **Uhol sklonu podvozka (zľava doprava)** | **Max. výška** | **Max. dosah** |
| 0° | 4° | 18,34 m (60,17 stopy) | 11,58 m (38 stôp) |
| 4° | 4° | 14,73 m (48,33 stopy) | 10,36 m (34 stôp) |
| 7° | 4° | – | – |

### S-65 HF

| Záťaž plošiny: 272 kg (600 libier) | | | |
|---|---|---|---|
| **Uhol sklonu podvozka (spredu dozadu)** | **Uhol sklonu podvozka (zľava doprava)** | **Max. výška** | **Max. dosah** |
| 0° | 4° | 19,86 m (65,17 stopy) | 15,6 m (51,17 stopy) |
| 4° | 4° | 18,01 m (59,083 stopy) | 14,22 m (46,67 stopy) |
| 7° | 4° | 15,06 m (49,42 stopy) | 11,89 m (39 stôp) |
| **Záťaž plošiny: 454 kg (1 000 libier)** | | | |
| **Uhol sklonu podvozka (spredu dozadu)** | **Uhol sklonu podvozka (zľava doprava)** | **Max. výška** | **Max. dosah** |
| 0° | 4° | 19,86 m (65,17 stopy) | 13,11 m (43 stôp) |
| 4° | 4° | 15,6 m (51,17 stopy) | 11,89 m (39 stôp) |
| 7° | 4° | – | – |

# Prevádzkové pokyny

**S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX, S-65 TRAX:** indikátor rozsahu pohybu svieti, keď záťaž plošiny prekročí 300 kg (600 libier).



**S-60 HF, S-65 HF:** indikátor rozsahu pohybu svieti, keď záťaž plošiny prekročí 272 kg (600 libier).

Svietiaci indikátor signalizuje obmedzený rozsah pohybu z dôvodu hmotnosti plošiny.

**S-60 XC, S-65 XC, S-60 TRAX, S-65 TRAX:** indikátor rozsahu pohybu svieti, keď je záťaž plošiny menšia ako 300 kg (660 libier) a stroj je na svahu.,



**S-60 HF, S-65 HF:** indikátor rozsahu pohybu svieti, keď je záťaž plošiny menšia ako 272 kg (600 libier) a stroj je na svahu.

Svietiaci indikátor signalizuje obmedzený rozsah pohybu z dôvodu hmotnosti plošiny a sklonu svahu.

Poznámka: Keď svieti indikátor stroja na svahu a znie zvuková výstraha naklonenia, ovplyvňuje to nasledujúce funkcie: funkcie jazdy a zdvíhania sú neaktívne. Funkcie jazdy a zdvíhania obnovíte podľa postupu týkajúceho sa indikátorov rámca prevádzky.



### Obrazovka panela LCD

Na obrazovke panela LCD na pozemnom ovládacom paneli sa zobrazujú hodiny, napätie, tlak oleja a teplota chladiacej kvapaliny. Na obrazovke sa tiež zobrazujú kódy porúch a ďalšie servisné informácie.

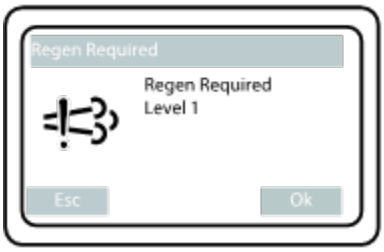
# Prevádzkové pokyny

### Regenerácia v pokojovom stave

- ⚠ Počas procesu regenerácie filtra pevných častíc v pokojovom stave sú všetky funkcie ramena zakázané.
- ⚠ Nepribližujte sa k výfuku stroja ani k jeho tlmiču.
- ⚠ Nenechávajte stroj bez dozoru.
- ⚠ Regeneráciu filtra pevných častíc v pokojovom stave nemožno aktivovať, ak ju nevyžiada motor alebo ak sa vyskytujú poruchy motora.
- ⚠ V prípade ignorovania požiadavky na regeneráciu v pokojovom stave môže množstvo sadzí vo filtri pevných častíc dosiahnuť extrémnu úroveň. Filter sa trvalo poškodí a bude ho musieť vymeniť kvalifikovaný servisný technik.
- ⚠ V núdzových situáciách je možné regeneráciu filtra pevných častíc v pokojovom stave prerušiť tromi spôsobmi:
  - Vypnutie motora kľúčovým prepínačom.
  - Je stlačené tlačidlo ESC.
  - Stlačenie tlačidla núdzového zastavenia (ESTOP).

  Ak takáto situácia nastane, je možné, že bude potrebné spustiť regeneráciu v pokojovom stave znovu.
- ⚠ Regenerácia filtra pevných častíc v pokojovom stave nemôže začať, kým motor nepobeží aspoň dve minúty a teplota chladiacej kvapaliny nedosiahne 35 °C.

Keď sa na obrazovke LCD zobrazí správa „Regen Required“ (Vyžaduje sa regenerácia), filter pevných častíc (DPF) vyžaduje regeneráciu v pokojovom stave.



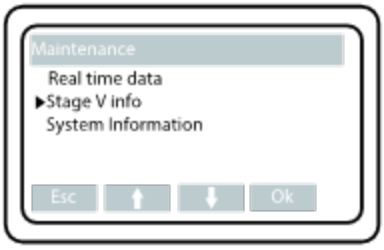

Keď chcete začať regeneráciu, postupujte takto.

1 Zatvorte kryt strany motora.

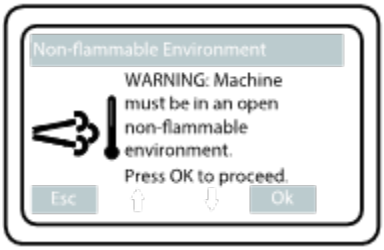
2 Vyberte bezpečné parkovacie miesto, ktoré je pevné, rovné, bez prekážok a premávky a nenachádzajú sa na ňom horľavé látky ani výbušné plyny.

3 Stlačte tlačidlo „Maintenance“ (Údržba) nad obrazovkou LCD a vyberte možnosť „Stage V Info“ (Informácie o fáze V).

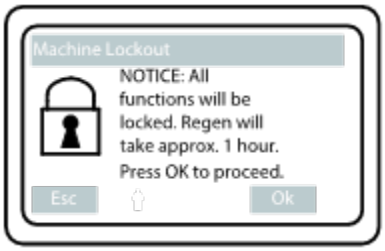




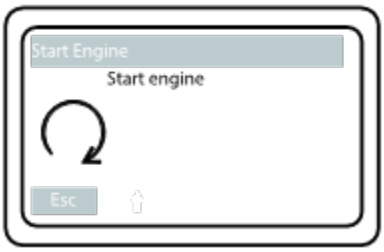
4 Stlačte tlačidlo OK. Na obrazovke LCD sa zobrazí varovanie „Non-flammable Environment“ (Nehorľavé prostredie).




5 Stlačte tlačidlo OK. Na obrazovke LCD sa zobrazí varovanie „Machine Lockout“ (Zamknutie stroja).



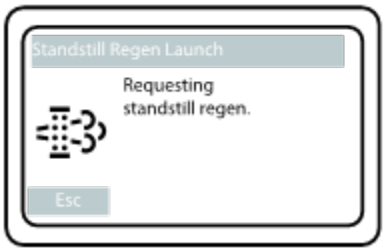

6 Stlačte tlačidlo OK. Ak motor ešte nebeží, na obrazovke LCD sa zobrazí správa „Start Engine“ (Naštartujte motor).



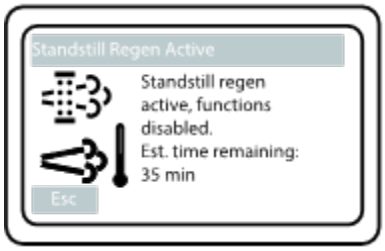

7 Ak ste motor ešte nenaštartovali, naštartujte ho. V prípade potreby sa na obrazovke LCD zobrazí správa „Engine Warming“ (Zahrievanie motora).




8 Systém bude motor udržiavať v chode s vysokými otáčkami, kým teplota chladiacej kvapaliny nedosiahne 35 °C. Na obrazovke LCD sa potom zobrazí správa „Standstill Regen Launch“ (Spustiť regeneráciu v pokojovom stave).




9 Ak proces regenerácie úspešne začal, postupuje ďalej automaticky a na obrazovke LCD sa zobrazuje správa „Standstill Regen Active“ (Regenerácia v pokojovom stave je aktívna).




10 Proces regenerácie postupuje automaticky a po dokončení sa na obrazovke LCD zobrazí správa „Regen Complete“ (Regenerácia je dokončená).



# Prevádzkové pokyny

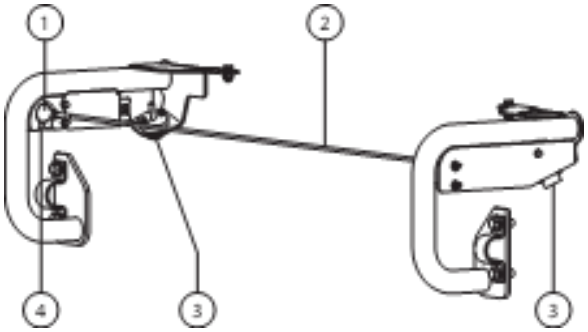
### Výstraha pri kontakte (ak je vo výbave)

Výstraha pri kontakte je navrhnutá tak, aby upozornila personál na zemi, keď sa operátor dotkne ovládacieho panela plošiny, čo preruší pohyb ramena, zaznie zvuková výstraha a začnú blikať indikátory.

Po uvoľnení lanka výstrahy pri kontakte sa na plošine deaktivujú funkcie zdvíhania a jazdy. Zvukové a vizuálne výstrahy upozornia ostatných, že operátor môže potrebovať pomoc. Tieto upozornenia budú aktívne, kým sa systém neresetuje.

1 Lanko výstrahy pri kontakte sa uvoľní, čím sa zo zásuvky spínača uvoľní aktivačný prvok.

2 Zasunutím aktivačného prvku do zásuvky spínača prestanú blikať indikátory a vypne sa zvuková výstraha.

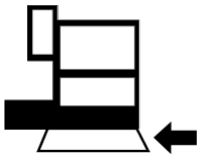



1 aktivačný prvok
2 lanko výstrahy pri kontakte
3 blikajúca výstraha
4 zásuvka spínača

### Používanie doplnku na ochranu pri leteckej preprave (ak je vo výbave)

Ak sa nárazník plošiny dostane do kontaktu s iným predmetom, stroj sa vypne a žiadna funkcia nebude použiteľná.

### Potlačenie ochrany pri leteckej preprave (ovládací panel plošiny)



1 Prepnite a podržte tlačidlo zrušenia funkcie ochrany pri leteckej preprave.

2 Pomocou príslušnej funkcie presuňte plošinu od objektu.

### Potlačenie ochrany pri leteckej preprave (pozemný ovládací panel)

1 Uvoľnite všetky funkcie vrátane tlačidla aktivácie funkcie.



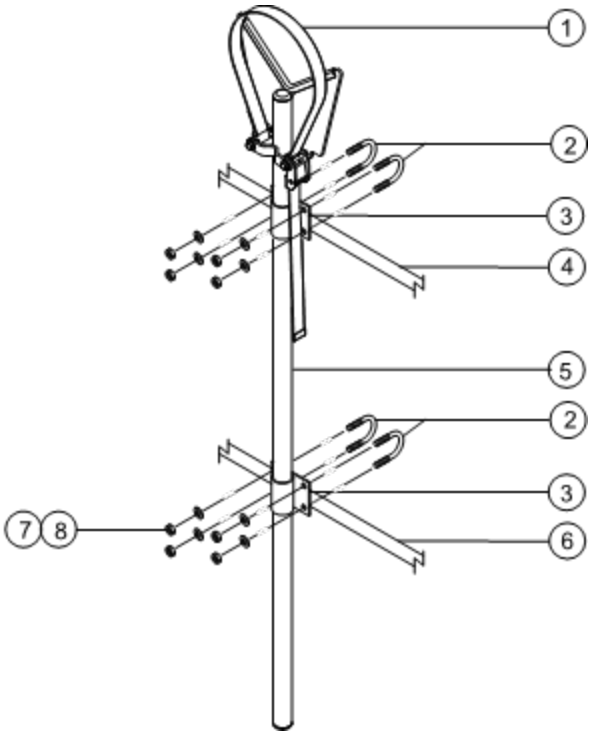

2 Na potlačenie ochrany stlačte a podržte tlačidlo aktivácie funkcie.

3 Pomocou príslušnej funkcie presuňte plošinu od objektu.

# Prevádzkové pokyny

## Pokyny pre podpery rúr

Jednotka podpery rúr sa skladá z dvoch podpier rúr umiestnených na protiľahlých stranách plošiny a pripevnených k zábradliu pomocou strmeňových skrutiek.




1 popruh
2 strmeňové skrutky
3 konzola podpery rúr
4 horná časť zábradlia plošiny
5 zvar podpery rúr
6 prostredná časť zábradlia plošiny
7 ploché podložky
8 matice s poistnou vložkou

## Oboznámte sa s nasledujúcimi bodmi a dodržiavajte ich:

☑ Podpery rúr sa musia montovať na vnútornej strane plošiny.

☑ Podpery rúr nesmú blokovať možnosť prístupu k ovládaciemu panelu plošiny ani vstup na plošinu.

☑ Spodná časť trubice podpery rúr musí stáť na podlahe plošiny.

☑ Pred montážou podpery rúr skontrolujte, či je plošina vo vodorovnej polohe.

## Montáž podpery rúr

1 Namontujte podperu rúr na každú stranu plošiny. Postupujte podľa ilustrácie vľavo. Skontrolujte, či spodná časť trubice podpery rúr stojí na podlahe plošiny.

2 Z vonkajšej strany zábradlia plošiny namontujte dve strmeňové skrutky vedúce cez konzolu každej podpery rúr.

3 Upevnite každú strmeňovú skrutku 2 podložkami a 2 maticami.

# Prevádzkové pokyny

## Používanie podpier rúr

1 Dbajte na správny postup podľa pokynov na používanie a montáž jednotky podpery rúr a na bezpečné pripevnenie podpier k zábradliu plošiny.

2 Umiestnite náklad tak, aby bol položený na oboch podperách rúr. Náklad by mal byť položený rovnobežne s plošinou na dĺžku.

3 Vyrovnajte náklad na podperách rúr podľa stredu.

4 Pripevnite náklad k jednotlivým podperám rúr. Ponad náklad natiahnite nylonový popruh. Stlačte sponu a zasuňte do nej popruh. Pritiahnite popruh.

5 Miernym potlačením a potiahnutím za náklad skontrolujte bezpečné upevnenie nákladu a podpier rúr.

6 Pri pohybe stroja musí náklad zostať upevnený.

⚠ Nebezpečenstvo prevrátenia. Hmotnosť jednotky podpery rúr a nákladu na podperách rúr znižuje menovitú kapacitu plošiny stroja a musí sa zohľadniť v celkovej záťaži plošiny.

⚠ Nebezpečenstvo prevrátenia. Hmotnosť jednotky podpery rúr a nákladu na podperách rúr môže viesť k obmedzeniu maximálneho počtu osôb na plošine.

| **Maximálna kapacita podpery rúr** | |
|---|---|
| Všetky modely | 90,7 kg |
| Hmotnosť jednotky podpery rúr | 9,5 kg |

## Jednotka podpery panelov

1 Riaďte sa štítkom s výstrahou na prednej strane každej podpery panelov (v prípade potreby).

2 Namontujte na základňu podpery panelov gumený kryt 1. Postupujte podľa ilustrácie.

3 Pripevnite kryt pomocou dvoch poistných matíc s vysokým profilom a dvoch podložiek.

## Montáž podpery panelov

1 Vložte úchyt s hákmi do otvorov v základni podpery panelov.

2 Pomocou hákov pripevnite podperu panelov k spodnej trubici plošiny na požadovanom mieste.

3 Na základňu podpery panelov a úchyt s hákmi namontujte gumený kryt 2. Postupujte podľa ilustrácie.

4 Upevnite namontované súčiastky pomocou dvoch poistných matíc s nízkym profilom.

5 Ak je podpera panelov namontovaná na trubici slúžiacej ako podpora podlahy plošiny, zasuňte strmeňovú skrutku cez podlahu okolo trubice do základne podpery panelov.

6 Upevnite strmeňovú skrutku 2 maticami a 2 podložkami. Pokračujte krokom 9.

7 Ak podpera panelov nie je namontovaná na trubici slúžiacej ako podpora podlahy plošiny, použite dodávanú hliníkovú trubicu.

8 Umiestnite trubicu medzi podperu panelov a podlahu plošiny. Zasuňte strmeňovú skrutku cez podlahu okolo trubice do základne podpery panelov.

9 Uvedené kroky zopakujte pri montáži druhej súpravy súčiastok.

# Prevádzkové pokyny

## Montáž chráničov

1 Nasaďte oba chrániče na zábradlie plošiny. Umiestnite chrániče tak, aby chránili panely pred kontaktom so zábradlím plošiny.

## Montáž popruhu

1 Otvorte svorku a namontujte ju okolo zvislej trubice zábradlia plošiny.

2 Prestrčte skrutku s podložkou cez jednu stranu svorky.

3 Na skrutku nasaďte koncovú konzolu popruhu.

4 Prestrčte skrutku druhou stranou svorky.

5 Upevnite súčiastku pomocou podložky a matice. Maticu a skrutku neuťahujte príliš. Koncovú konzolu popruhu by malo byť možné posúvať po zábradlí plošiny.

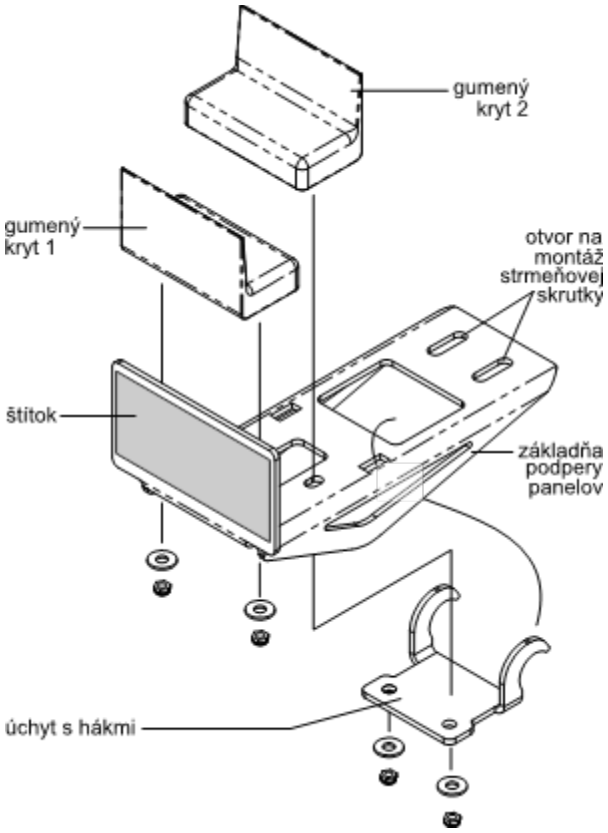
## Používanie podpier panelov

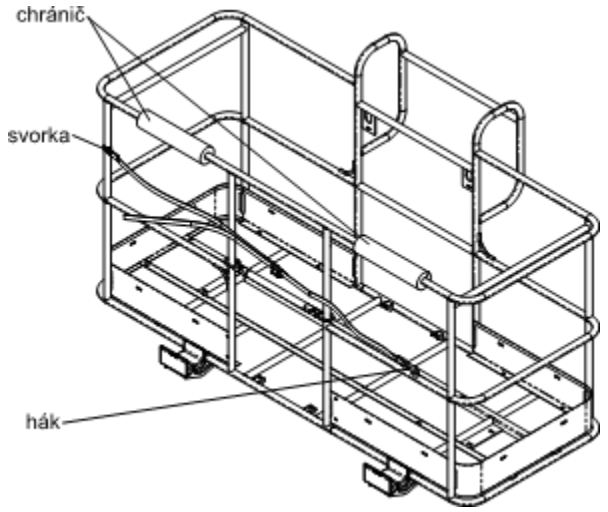
1 Pripevnite obe podpery panelov k plošine.

2 Umiestnite náklad tak, aby bol podopretý oboma podperami panelov.

3 Vyrovnajte náklad podľa stredu plošiny.

4 Pripevnite náklad k plošine pomocou popruhu. Pritiahnite popruh.



# Prevádzkové pokyny

### Po každom použití

1 Vyberte bezpečné parkovacie miesto s pevným povrchom, bez prekážok a premávky.

2 Zatiahnite a spustite rameno do prepravnej polohy.

3 Otočte točňu tak, aby sa rameno nachádzalo medzi neriadenými kolesami alebo pásmi.

4 Otočte kľúčom do polohy vypnuté a vyberte kľúč, aby ste zabránili neoprávnenému použitiu.

# Pokyny na prepravu a zdvíhanie

Na obrázkoch v tomto návode môže byť zobrazené rameno s pneumatikami a kolesami namiesto pásov. Všetky bezpečnostné informácie a prevádzkové pokyny sa vzťahujú aj na modely S-60 TRAX a S-65 TRAX, hoci na obrázku nie sú zobrazené pásy.



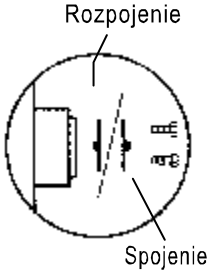
## Oboznámte sa s nasledujúcimi bodmi a dodržiavajte ich:

- ☑ Spoločnosť Genie poskytuje tieto informácie o zabezpečení ako odporúčanie. Za správne zabezpečenie a výber ťahača sú zodpovední výlučne vodiči.
- ☑ Zákazníci spoločnosti Genie, ktorí potrebujú prepraviť zdvižnú plošinu alebo produkt spoločnosti Genie, by sa mali obrátiť na kvalifikovaného prepravcu so skúsenosťami s prípravou, nakladaním a zabezpečovaním stavebných a zdvižných zariadení v medzinárodnej doprave.
- ☑ Nakladať stroj na korbu alebo skladať stroj z korby môže iba kvalifikovaná obsluha mobilnej zdvižnej pracovnej plošiny.
- ☑ Prepravné vozidlo musí byť zaparkované na rovnom povrchu.
- ☑ Počas nakladania stroja musí byť prepravné vozidlo zabezpečené voči prevráteniu.
- ☑ Skontrolujte, či sú kapacita vozidla, ložná plocha a reťaze alebo remene dostatočné vzhľadom na hmotnosť stroja. Plošiny spoločnosti Genie sú vzhľadom na svoju veľkosť veľmi ťažké. Hmotnosť stroja je uvedená na štítku s výrobným číslom. Umiestnenie štítku s výrobným číslom nájdete v časti Kontroly.
- ☑ Točňa musí byť pred prevozom zabezpečená poistkou proti otáčaniu. Pred uvedením do prevádzky sa točňa musí odistiť.
- ☑ Nejazdite so strojom na svahu, ktorý prekračuje maximálne parametre naklonenia stroja do kopca, z kopca alebo bočného naklonenia. Pozrite si odsek Jazda na svahu v časti Prevádzkové pokyny.
- ☑ Ak sklon ložnej plochy prepravného vozidla prekračuje parametre maximálneho naklonenia pri jazde dolu alebo hore svahom, stroj sa musí naložiť a vyložiť pomocou navijaka podľa postupu opísaného pri úkone uvoľnenia brzdy. Parametre sklonov nájdete v časti Technické údaje.

## Uvoľnenie kolies pri ťahaní navijakom

Zaistite kolesá alebo pásy, aby sa stroj neprevrátil.

Uvoľnite brzdy kolies alebo pásov preklopením všetkých štyroch odpájacích krytov náboja pohonu.




Skontrolujte, či je ťahacie lano správne pripevnené k pripevňovacím bodom na podvozku a či sa na ceste nenachádzajú žiadne prekážky.

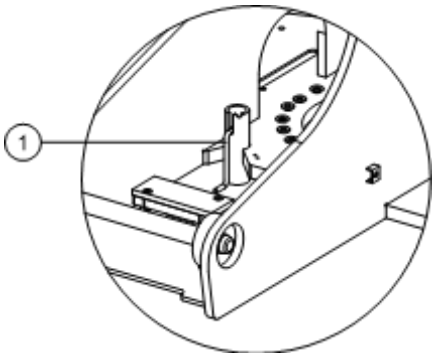
Brzdy znovu aktivujete opačným postupom.

Poznámka: Záklopka na uvoľnenie kolies čerpadla musí vždy zostať zatvorená.

# Pokyny na prepravu a zdvíhanie

## Zabezpečenie pri preprave na vozidle alebo prívese

Pri každej preprave vždy použite poistný čap otáčania točne.




1 Poistný čap otáčania točne

Pred prepravou otočte kľúčový prepínač do polohy vypnuté a vyberte kľúč.

Skontrolujte, či sa na stroji nenachádzajú uvoľnené alebo nezabezpečené časti.

### Zabezpečenie podvozka

Použite reťaze s dostatočnou nosnosťou.

Použite minimálne 6 reťazí.

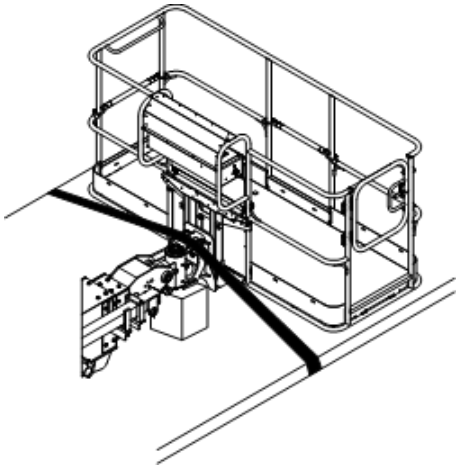
Reťaze usporiadajte tak, aby sa nepoškodili.

Diagram sa nachádza v kapitole Pokyny na prepravu a zdvíhanie.

### Zabezpečenie plošiny – S-60 XC, S-60 HF a S-60 TRAX

Plošina musí byť v prepravnej polohe.

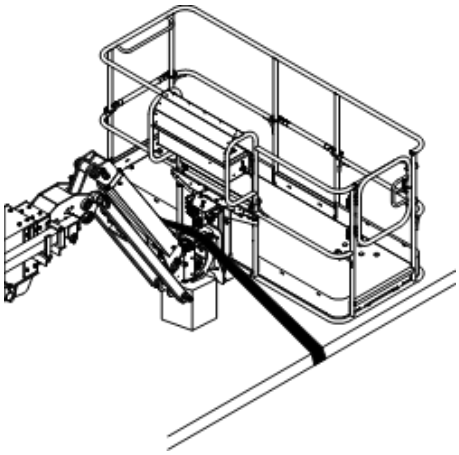
Zabezpečte plošinu nylonovým popruhom vedúcim paralelne popri vodiacich prvkoch popruhu. Pri pripevňovaní sekcie ramena nepoužívajte nadmernú silu smerom dolu.



### Zabezpečenie plošiny – S-65 XC, S-65 HF a S-65 TRAX

Plošina a výložník musia byť v prepravnej polohe.

Zabezpečte plošinu nylonovým popruhom vedúcim paralelne popri vodiacich prvkoch popruhu. Pri pripevňovaní sekcie ramena nepoužívajte nadmernú silu smerom dolu.



# Pokyny na prepravu a zdvíhanie

## Vezmite na vedomie a dodržiavajte:

☑ Pripevňovať stroj môžu iba kvalifikovaní mechanici.

☑ Zdvíhať stroj môžu len certifikovaní žeriavnici výhradne v súlade s príslušnými nariadeniami na používanie žeriavov.

☑ Skontrolujte, či sú kapacita žeriavu, ložná plocha a popruhy alebo laná dostatočné vzhľadom na hmotnosť stroja. Hmotnosť stroja je uvedená na štítku s výrobným číslom.

## Pokyny na zdvíhanie

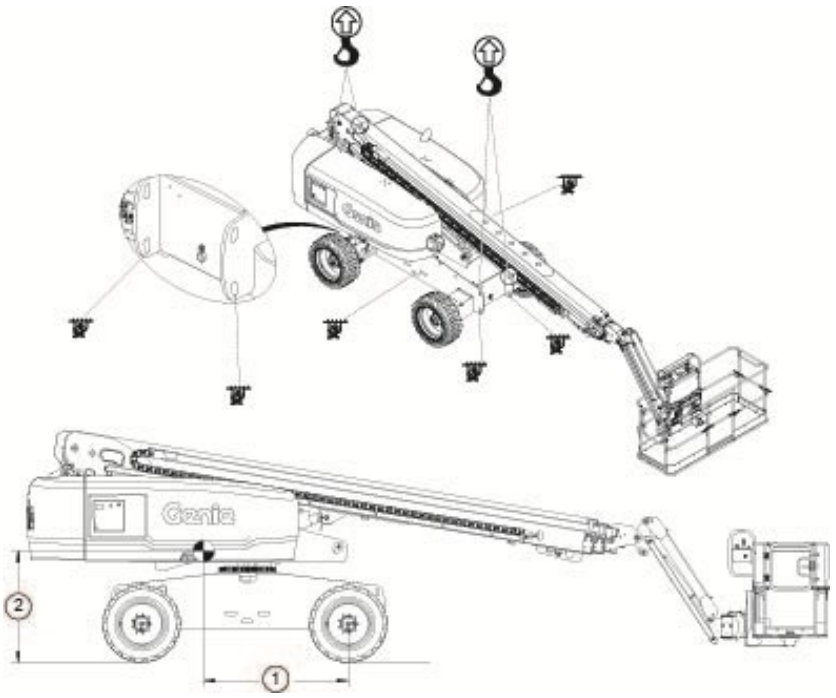
Rameno spustite úplne nadol a zatiahnite ho. Úplne spustite výložník. (ak ide o súčasť výbavy)

Určite ťažisko stroja pomocou tabuľky a obrázka na tejto strane.

Popruhy alebo laná pripevňujte iba k bodom určeným na zdvíhanie stroja. Všetky štyri body určené na zdvíhanie sa nachádzajú na točni.

Upravte usporiadanie popruhov alebo lán tak, aby sa stroj nepoškodil a bol stále vyrovnaný.

| Ťažisko | Os X | Os Y |
|---|---|---|
| **S-60 XC** | 1,73 m | 1,3 m |
| **S-65 XC** | 1,76 m | 1,36 m |
| **S-60 TRAX** | 1,68 m | 1,17 m |
| **S-65 TRAX** | 1,73 m | 1,24 m |
| **S-60 HF** | 1,73 m | 1,35 m |
| **S-65 HF** | 1,77 m | 1,42 m |




1 = Os X

2 = Os Y

# Údržba



## Oboznámte sa s nasledujúcimi bodmi a dodržiavajte ich:

- ☑ Operátor smie vykonávať iba bežné úkony údržby určené v tomto návode na obsluhu.
- ☑ Plánované technické kontroly vykonávajú kvalifikovaní servisní technici podľa predpisov výrobcu.
- ☑ Materiál likvidujte v súlade so štátnymi predpismi.
- ☑ Používajte len náhradné diely schválené spoločnosťou Genie.

## Popis symbolov údržby

Na zjednodušenie pochopenia pokynov boli v tomto návode použité nasledujúce symboly. Ak sa na začiatku postupu údržby nachádza jeden alebo viac symbolov, ich význam je nasledujúci.



Označuje, že na vykonanie tohto postupu budú potrebné nástroje.



Označuje, že na vykonanie tohto postupu budú potrebné nové súčiastky.



Označuje, že pred vykonaním tohto postupu sa musí nechať vychladnúť motor.

## Kontrola hladiny oleja v motore



Udržanie správnej hladiny oleja v motore je dôležité pre dobrý výkon motora a jeho životnosť. Pri používaní stroja s nesprávnou hladinou oleja sa môžu poškodiť súčasti motora.

Poznámka: Úroveň oleja kontrolujte, keď je motor vypnutý.

1 Skontrolujte ponornú mierku úrovne oleja. Podľa potreby olej dolejte.

| | |
|---|---|
| **Motor Deutz 2011 L03i** | |
| Typ oleja | 15W-40 |
| Typ oleja – studené podmienky | 5W-40 |
| **Motor Deutz TD2.9** | |
| Typ oleja | 15W-40 |
| Typ oleja – studené podmienky | 5W-40 |
| **Motor Deutz TCD 2.2L Stage V** | |
| Typ oleja | 15W-40 |
| Typ oleja – studené podmienky | 5W-40 |
| **Motor Weichai WP3.2** | |
| Typ oleja | 15W-40 |
| **Motor Deutz D 2.9 L4 Stage IV** | |
| Typ oleja | 15W-40 |
| Typ oleja – studené podmienky | 5W-40 |
| **Motor Deutz D436** | |
| Typ oleja | 15W-40 |
| Typ oleja – studené podmienky | 5W-30 |

## Požiadavky na naftu

Uspokojivý výkon motora závisí od používania kvalitného paliva. Používaním kvalitného paliva dosiahnete nasledujúci výsledok: dlhú životnosť motora a prijateľnú úroveň emisií výfukových plynov.

Minimálne požiadavky na naftu pre jednotlivé motory sú uvedené nižšie.

| | |
|---|---|
| **Motor Deutz 2011 L03i** | |
| Typ paliva | Nafta s nízkym obsahom síry (LSD) |
| **Motor Deutz TD2.9** | |
| Typ paliva | Nafta s mimoriadne nízkym obsahom síry (ULSD) |
| **Motor Deutz TCD 2.2L Stage V** | |
| Typ paliva | Nafta s mimoriadne nízkym obsahom síry (ULSD) |
| **Motor Deutz D 2.9 L4 Stage IV** | |
| Typ paliva | Nafta s mimoriadne nízkym obsahom síry (ULSD) |
| **Motor Deutz D436** | |
| Typ paliva | Nafta s nízkym obsahom síry (LSD) |
| **Motor Weichai WP3.2** | |
| Typ paliva | Nafta s mimoriadne nízkym obsahom síry (ULSD) |

## Kontrola hladiny hydraulického oleja

Udržanie správnej hladiny hydraulického oleja je dôležité pre fungovanie stroja. Nesprávna hladina hydraulického oleja môže spôsobiť poškodenie hydraulických súčastí. Každodenné kontroly umožnia kontrolujúcemu identifikovať zmeny hladiny oleja, ktoré by mohli poukázať na prítomnosť problémov v hydraulickom systéme.

1 Skontrolujte, či je plošina v prepravnej polohe.

2 Vizuálne skontrolujte ukazovateľ stavu umiestnený na boku nádrže hydraulického oleja.

⊙ Výsledok: Úroveň hydraulického oleja by sa mala nachádzať v rozmedzí vrchných 5 cm ukazovateľa stavu.

3 Podľa potreby olej dolejte. Nádrž neprepĺňajte.

| **Technické údaje hydraulického oleja** | |
|---|---|
| Typ hydraulického oleja | Ekvivalent typu Chevron Rando HD |

# Údržba

## Kontrola úrovne chladiacej kvapaliny v motore – modely chladené chladiacou kvapalinou




Udržanie správnej úrovne chladiacej kvapaliny motora je dôležité pre životnosť motora. Nesprávna úroveň chladiacej kvapaliny ovplyvní schopnosť chladenia motora a môže spôsobiť poškodenie súčastí motora. Každodenné kontroly umožnia kontrolujúcemu identifikovať zmeny úrovne chladiacej kvapaliny, ktoré by mohli poukázať na problémy v chladiacom systéme.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia. Dávajte pozor na horúce časti motora a chladiacu kvapalinu. Kontakt s horúcimi časťami motora a chladiacou kvapalinou môže spôsobiť vážne popáleniny.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia. Ak je motor naštartovaný, neskladajte kryt chladiča. Kontakt s chladiacou kvapalinou pod tlakom môže spôsobiť vážne popáleniny. Pred zložením krytu chladiča nechajte motor vychladnúť.

1 Skontrolujte úroveň kvapaliny v nádrži chladiacej kvapaliny. Podľa potreby kvapalinu dolejte.

⊙ Výsledok: hladina kvapaliny by mala byť na značke FULL (plné) na nádrži alebo musí byť viditeľná na ukazovateli stavu.

## Kontrola batérií



Správny stav batérie je dôležitý pre dobrý výkon stroja a bezpečnosť prevádzky. Nesprávna hladina kvapaliny alebo poškodené káble a prepojenia môžu spôsobiť poškodenie súčastí a situácie, v ktorých hrozí nebezpečenstvo.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kontakt s obvodmi pod napätím môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie. Nenoste prstene, hodinky ani iné šperky.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu. Batérie obsahujú kyselinu. Zabráňte vyliatiu alebo kontaktu s kyselinou batérie. Vyliatu kyselinu batérie neutralizujte sódou bikarbónou a vodou.

1 Používajte ochranný odev a okuliare.

2 Skontrolujte, či sú káblové prepojenia batérie tesné a bez prejavov korózie.

3 Skontrolujte, či sú pridržiavacie svorky batérie na správnom mieste a bezpečne pripevnené.

Poznámka: Používanie chráničov terminálov a ochranného tmelu pomôže eliminovať koróziu na termináloch a kábloch batérie.

# Údržba

## Plánovaná údržba

Plánovanú údržbu musí vykonávať pri uvedení do prevádzky a potom štvrťročne, ročne a každé dva roky osoba, ktorá je vyškolená a kvalifikovaná na údržbu tohto stroja, v súlade s postupmi uvedenými v návodoch na servis a údržbu tohto stroja.

Stroje, ktoré boli viac ako tri mesiace mimo prevádzky, musia pred uvedením do prevádzky prejsť štvrťročnou technickou kontrolou.

Dodržiavajte všetky miestne nariadenia a nariadenia štátnej správy týkajúce sa likvidácie stroja a jeho vyradenia z prevádzky na konci jeho životnosti. Ďalšie informácie nájdete v príslušnom servisnom návode Genie.

# Technické údaje

| Model | | S-60 XC |
|---|---|---|
| Maximálna pracovná výška | 66 stôp | 20,29 m |
| Maximálna výška plošiny | 60 stôp | 18,29 m |
| Horizontálny dosah, maximum plošiny | 48 stôp a 6 palcov | 14,8 m |
| Maximálne zaťaženie | 660 libier | 300 kg |
| Maximálna záťaž, obmedzenie | 1 000 libier | 454 kg |
| Maximálna rýchlosť vetra | 28 míľ/h | 12,5 m/s |
| Otáčanie plošiny | | 160° |
| Vyrovnanie plošiny | | automatické |
| Otáčanie točne (v stupňoch) | | 360° súvislé |
| Presah zadnej časti cez točňu | 4 stopy a 7,5 palca | 1,41 m |
| Maximálna výška stroja v prepravnej polohe | 9 stôp a 2 palce | 2,8 m |
| Dĺžka stroja v prepravnej polohe | 28 stôp a 7 palcov | 8,71 m |
| Šírka so štandardnými pneumatikami | 8 stôp a 2 palce | 2,49 m |
| Rozchod kolies | 8 stôp a 2 palce | 2,49 m |
| Svetlá výška, stred | 16,3 palca | 41,4 cm |
| Svetlá výška, náprava | 10 palcov | 25,4 cm |
| Polomer otáčania (vnútorný) | 10 stôp a 6 palcov | 3,2 m |
| Polomer otáčania (vonkajší) | 17 stôp a 10 palcov | 5,4 m |
| Rozmery plošiny, 6 stôp (dĺžka x šírka) | 72 palcov x 30 palcov | 183 cm x 76 cm |
| Rozmery plošiny, 8 stôp (dĺžka x šírka) | 96 palcov x 36 palcov | 244 cm x 91 cm |
| Ovládacie prvky | | jednosmerný prúd, 12 V proporcionálne |
| Výstup striedavého prúdu na plošine | | štandardný |
| Systémové napätie | | 12 V |
| Hydraulický tlak, maximálny (funkcie ramena) | 3 000 psi | 207 barov |
| Veľkosť pneumatiky | | 355/55D 625 |
| Kapacita palivovej nádrže | 35 galónov | 132 l |
| Kapacita nádrže na hydraulický olej | 40 galónov | 151 l |
| Hmotnosť | 22 930 libier | 10 401 kg |
| (Hmotnosť stroja závisí od konfigurácie doplnkov. Hmotnosť konkrétneho stroja je uvedená na štítku s výrobným číslom.) | | |
| Okolitá prevádzková teplota | | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| Hluk na palube vozidla | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku na pozemnom pracovisku | 83 dBA |
| Hladina akustického tlaku na pracovisku na plošine | 79 dBA |
| Certifikovaná hladina hluku | 105 dBA |
| Celková hodnota vibrácií, ktorým je vystavený systém ruky/ramena, neprekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Najvyššia hodnota kvadratického priemeru váženého zrýchlenia, ktorému je celé teleso vystavené, neprekračuje 0,5 $m/s^2$. | |

| Parameter maximálneho naklonenia, prepravná poloha, 4WD (pohon štyroch kolies) | |
|---|---|
| Plošina orientovaná smerom do kopca | 30 % (17°) |
| Plošina orientovaná smerom z kopca | 45 % (24°) |
| Bočné naklonenie | 25 % (14°) |
| Poznámka: Parametre naklonenia sú ovplyvnené stavom povrchu, ak je na plošine jedna osoba, a primeranou trakciou. Ďalšia záťaž plošiny môže obmedziť parametre naklonenia. | |
| **Maximálny povolený náklon podvozka** | Pozrite časť „Nastavenia aktivácie snímača naklonenia“ |

| Rýchlosť jazdy | | |
|---|---|---|
| Rýchlosť stroja v prepravnej polohe | 3,0 míle/h 40 stôp/9,1 s | 4,8 km/h 12,2 m/9,1 s |
| Rýchlosť jazdy, so zdvihnutým alebo vysunutým ramenom | 0,68 míle/h 40 stôp/40 s | 1,1 km/h 12,2 m/40 s |

| Údaje o zaťažení podkladu | | |
|---|---|---|
| Maximálne zaťaženie pneumatík | 12 765 libier | 5 790 kg |
| Kontaktný tlak pneumatík | 90 psi | 6,3 $kg/cm^2$ 620 kPa |
| Tlak na využitej ploche | 281 psf | 1 371 $kg/m^2$ 13,44 kPa |

Poznámka: Údaje o zaťažení podkladu sú približné a nezahŕňajú rozličné konfigurácie doplnkov. Môžu sa používať len s primeranými koeficientmi bezpečnosti.

Stratégiou spoločnosti Genie je neustále zdokonaľovanie produktov. Technické údaje produktov sa môžu meniť bez upozornenia.

# Technické údaje

| Model | | S-65 XC |
|---|---|---|
| Maximálna pracovná výška | 71 stôp | 21,81 m |
| Maximálna výška plošiny | 65 stôp | 19,81 m |
| Horizontálny dosah, maximum plošiny | 54 stôp a 2 palce | 16,51 m |
| Maximálne zaťaženie | 660 libier | 300 kg |
| Maximálna záťaž, obmedzenie | 1 000 libier | 454 kg |
| Maximálna rýchlosť vetra | 28 míľ/h | 12,5 m/s |
| Otáčanie plošiny | | 160° |
| Vyrovnanie plošiny | | automatické |
| Otáčanie točne (v stupňoch) | | 360° súvislé |
| Presah zadnej časti cez točňu | 4 stopy a 7,5 palca | 1,41 m |
| Maximálna výška stroja v prepravnej polohe | 9 stôp a 3 palce | 2,81 m |
| Dĺžka stroja v prepravnej polohe | 32 stôp | 9,76 m |
| Šírka so štandardnými pneumatikami | 8 stôp a 2 palce | 2,49 m |
| Rozchod kolies | 8 stôp a 2 palce | 2,49 m |
| Svetlá výška, stred | 16,3 palca | 41,4 cm |
| Svetlá výška, náprava | 10 palcov | 25,4 cm |
| Polomer otáčania (vnútorný) | 10 stôp a 6 palcov | 3,2 m |
| Polomer otáčania (vonkajší) | 17 stôp a 10 palcov | 5,4 m |
| Rozmery plošiny, 6 stôp (dĺžka x šírka) | 72 palcov x 30 palcov | 183 cm x 76 cm |
| Rozmery plošiny, 8 stôp (dĺžka x šírka) | 96 palcov x 36 palcov | 244 cm x 91 cm |
| Ovládacie prvky | | jednosmerný prúd, 12 V proporcionálne |
| Výstup striedavého prúdu na plošine | | štandardný |
| Systémové napätie | | 12 V |
| Hydraulický tlak, maximálny (funkcie ramena) | 3 000 psi | 207 barov |
| Veľkosť pneumatiky | | 355/55D 625 |
| Kapacita palivovej nádrže | 35 galónov | 132 l |
| Kapacita nádrže na hydraulický olej | 40 galónov | 151 l |
| Hmotnosť | 25 160 libier | 11 412 kg |
| (Hmotnosť stroja závisí od konfigurácie doplnkov. Hmotnosť konkrétneho stroja je uvedená na štítku s výrobným číslom.) | | |
| Okolitá prevádzková teplota | | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| Hluk na palube vozidla | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku na pozemnom pracovisku | 83 dBA |
| Hladina akustického tlaku na pracovisku na plošine | 79 dBA |
| Certifikovaná hladina hluku | 105 dBA |
| Celková hodnota vibrácií, ktorým je vystavený systém ruky/ramena, neprekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Najvyššia hodnota kvadratického priemeru váženého zrýchlenia, ktorému je celé teleso vystavené, neprekračuje 0,5 $m/s^2$. | |

| Parameter maximálneho naklonenia, prepravná poloha, 4WD (pohon štyroch kolies) | | |
|---|---|---|
| Plošina orientovaná smerom do kopca | 30 % | (17°) |
| Plošina orientovaná smerom z kopca | 45 % | (24°) |
| Bočné naklonenie | 25 % | (14°) |
| Poznámka: Parametre naklonenia sú ovplyvnené stavom povrchu, ak je na plošine jedna osoba, a primeranou trakciou. Ďalšia záťaž plošiny môže obmedziť parametre naklonenia. | | |
| **Maximálny povolený náklon podvozka** | Pozrite časť „Nastavenia aktivácie snímača naklonenia“ | |

| Rýchlosť jazdy | | |
|---|---|---|
| Rýchlosť stroja v prepravnej polohe | 3,0 míle/h<br>40 stôp/9,1 s | 4,8 km/h<br>12,2 m/9,1 s |
| Rýchlosť jazdy, so zdvihnutým alebo vysunutým ramenom | 0,68 míle/h<br>40 stôp/40 s | 1,1 km/h<br>12,2 m/40 s |

| Údaje o zaťažení podkladu | | |
|---|---|---|
| Maximálne zaťaženie pneumatík | 13 448 libier | 6 100 kg |
| Kontaktný tlak pneumatík | 90 psi | 6,3 $kg/cm^2$<br>620 kPa |
| Tlak na využitej ploche | 304 psf | 1 483 $kg/m^2$<br>14,55 kPa |

Poznámka: Údaje o zaťažení podkladu sú približné a nezahŕňajú rozličné konfigurácie doplnkov. Môžu sa používať len s primeranými koeficientmi bezpečnosti.

Stratégiou spoločnosti Genie je neustále zdokonaľovanie produktov. Technické údaje produktov sa môžu meniť bez upozornenia.

# Technické údaje

| Model | S-60 TRAX | |
|---|---|---|
| Maximálna pracovná výška | 66 stôp | 20,29 m |
| Maximálna výška plošiny | 60 stôp | 18,29 m |
| Horizontálny dosah, maximum plošiny | 48 stôp a 7 palcov | 14,8 m |
| Maximálne zaťaženie | 660 libier | 300 kg |
| Maximálna záťaž, obmedzenie | 1 000 libier | 454 kg |
| Maximálna rýchlosť vetra | 28 míľ/h | 12,5 m/s |
| Otáčanie plošiny | | 160° |
| Vyrovnanie plošiny | | automatické |
| Otáčanie točne (v stupňoch) | | 360° súvislé |
| Presah zadnej časti cez točňu | 4 stopy a 6 palcov | 1,37 m |
| Maximálna výška stroja v prepravnej polohe | 9 stôp a 3 palce | 2,8 m |
| Dĺžka stroja v prepravnej polohe | 28 stôp a 7 palcov | 8,71 m |
| Šírka, TRAX | 8 stôp a 5,7 palca | 2,58 m |
| Rozchod kolies | 8 stôp a 2 palce | 2,5 m |
| Svetlá výška, stred | 16,3 palca | 41,4 cm |
| Svetlá výška, náprava | 10 palcov | 25,4 cm |
| Polomer otáčania (vnútorný) | 12,5 stopy | 3,48 m |
| Polomer otáčania (vonkajší) | 21 stôp a 4 palce | 6,5 m |
| Rozmery plošiny, 6 stôp (dĺžka x šírka) | 72 palcov x 30 palcov | 183 cm x 76 cm |
| Rozmery plošiny, 8 stôp (dĺžka x šírka) | 96 palcov x 36 palcov | 244 cm x 91 cm |
| Ovládacie prvky | | jednosmerný prúd, 12 V proporcionálne |
| Výstup striedavého prúdu na plošine | | štandardný |
| Systémové napätie | | 12 V |
| Hydraulický tlak, maximálny (funkcie ramena) | 3 000 psi | 207 barov |
| Kapacita palivovej nádrže | 35 galónov | 132 l |
| Kapacita nádrže na hydraulický olej | 40 galónov | 151 l |
| Hmotnosť | 26 840 libier | 12 174 kg |
| (Hmotnosť stroja závisí od konfigurácie doplnkov. Hmotnosť konkrétneho stroja je uvedená na štítku s výrobným číslom.) | | |
| **Okolitá prevádzková teplota** | | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| **Hluk na palube vozidla** | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku na pozemnom pracovisku | 83 dBA |
| Hladina akustického tlaku na pracovisku na plošine | 79 dBA |
| Certifikovaná hladina hluku | 105 dBA |
| Celková hodnota vibrácií, ktorým je vystavený systém ruky/ramena, neprekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Najvyššia hodnota kvadratického priemeru váženého zrýchlenia, ktorému je celé teleso vystavené, neprekračuje 0,5 $m/s^2$. | |

| **Parameter maximálneho naklonenia, prepravná poloha, 4WD (pohon štyroch kolies)** | |
|---|---|
| Plošina orientovaná smerom do kopca | 30 % (17°) |
| Plošina orientovaná smerom z kopca | 45 % (24°) |
| Bočné naklonenie | 25 % (14°) |
| Poznámka: Parametre naklonenia sú ovplyvnené stavom povrchu, ak je na plošine jedna osoba, a primeranou trakciou. Ďalšia záťaž plošiny môže obmedziť parametre naklonenia. | |
| **Maximálny povolený náklon podvozka** | Pozrite časť „Nastavenia aktivácie snímača naklonenia“ |

| **Rýchlosť jazdy** | | |
|---|---|---|
| Rýchlosť stroja v prepravnej polohe | 2,3 míle/h 40 stôp/12 s | 3,7 km/h 12,2 m/12 s |
| Rýchlosť jazdy, so zdvihnutým alebo vysunutým ramenom | 0,47 míle/h 40 stôp/61 s | 0,76 km/h 12,2 m/61 s |

| **Údaje o zaťažení podkladu** | | |
|---|---|---|
| Maximálne zaťaženie pneumatík | 13 616 libier | 6 176 kg |
| Kontaktný tlak pneumatík | 23 psi | 1,61 $kg/cm^2$ 158 kPa |
| Tlak na využitej ploche | 266 psf | 1 297 $kg/m^2$ 12,72 kPa |

Poznámka: Údaje o zaťažení podkladu sú približné a nezahŕňajú rozličné konfigurácie doplnkov. Môžu sa používať len s primeranými koeficientmi bezpečnosti.

Stratégiou spoločnosti Genie je neustále zdokonaľovanie produktov. Technické údaje produktov sa môžu meniť bez upozornenia.

# Technické údaje

| Model | S-65 TRAX |
|---|---|
| Maximálna pracovná výška | 71 stôp 21,81 m |
| Maximálna výška plošiny | 65 stôp 19,81 m |
| Horizontálny dosah, maximum plošiny | 54 stôp a 2 palce 16,51 m |
| Maximálne zaťaženie | 660 libier 300 kg |
| Maximálna záťaž, obmedzenie | 1 000 libier 454 kg |
| Maximálna rýchlosť vetra | 28 míľ/h 12,5 m/s |
| Otáčanie plošiny | 160° |
| Vyrovnanie plošiny | automatické |
| Otáčanie točne (v stupňoch) | 360° súvislé |
| Presah zadnej časti cez točňu | 4 stopy a 6 palcov 1,37 m |
| Maximálna výška stroja v prepravnej polohe | 9 stôp a 3 palce 2,81 m |
| Dĺžka stroja v prepravnej polohe | 32 stôp 9,76 m |
| Šírka, TRAX | 8 stôp a 5,7 palca 2,58 m |
| Rozchod kolies | 8 stôp a 2 palce 2,5 m |
| Svetlá výška, stred | 16,3 palca 41,4 cm |
| Svetlá výška, náprava | 10 palcov 25,4 cm |
| Polomer otáčania (vnútorný) | 12,5 stopy 3,48 m |
| Polomer otáčania (vonkajší) | 21 stôp a 4 palce 6,5 m |
| Rozmery plošiny, 6 stôp (dĺžka x šírka) | 72 palcov x 30 palcov 183 cm x 76 cm |
| Rozmery plošiny, 8 stôp (dĺžka x šírka) | 96 palcov x 36 palcov 244 cm x 91 cm |
| Ovládacie prvky | jednosmerný prúd, 12 V proporcionálne |
| Výstup striedavého prúdu na plošine | štandardný |
| Systémové napätie | 12 V |
| Hydraulický tlak, maximálny (funkcie ramena) | 3 000 psi 207 barov |
| Kapacita palivovej nádrže | 35 galónov 132 l |
| Kapacita nádrže na hydraulický olej | 40 galónov 151 l |
| Hmotnosť | 29 000 libier 13 154 kg |
| (Hmotnosť stroja závisí od konfigurácie doplnkov. Hmotnosť konkrétneho stroja je uvedená na štítku s výrobným číslom.) | |
| Okolitá prevádzková teplota | –20 °F až 120 °F –29 °C až 49 °C |

| Hluk na palube vozidla | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku na pozemnom pracovisku | 83 dBA |
| Hladina akustického tlaku na pracovisku na plošine | 79 dBA |
| Certifikovaná hladina hluku | 105 dBA |
| Celková hodnota vibrácií, ktorým je vystavený systém ruky/ramena, neprekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Najvyššia hodnota kvadratického priemeru váženého zrýchlenia, ktorému je celé teleso vystavené, neprekračuje 0,5 $m/s^2$. | |

| Parameter maximálneho naklonenia, prepravná poloha, 4WD (pohon štyroch kolies) | |
|---|---|
| Plošina orientovaná smerom do kopca | 30 % (17°) |
| Plošina orientovaná smerom z kopca | 45 % (24°) |
| Bočné naklonenie | 25 % (14°) |
| Poznámka: Parametre naklonenia sú ovplyvnené stavom povrchu, ak je na plošine jedna osoba, a primeranou trakciou. Ďalšia záťaž plošiny môže obmedziť parametre naklonenia. | |
| **Maximálny povolený náklon podvozka** | Pozrite časť „Nastavenia aktivácie snímača naklonenia“ |

| Rýchlosť jazdy | | |
|---|---|---|
| Rýchlosť stroja v prepravnej polohe | 2,3 míle/h 40 stôp/12 s | 3,7 km/h 12,2 m/12 s |
| Rýchlosť jazdy, so zdvihnutým alebo vysunutým ramenom | 0,47 míle/h 40 stôp/61 s | 0,76 km/h 12,2 m/61 s |

| Údaje o zaťažení podkladu | | |
|---|---|---|
| Maximálne zaťaženie pneumatík | 14 656 libier | 6 648 kg |
| Kontaktný tlak pneumatík | 25 psi | 1,76 $kg/cm^2$ 170 kPa |
| Tlak na využitej ploche | 285 psf | 1 392 $kg/m^2$ 13,66 kPa |

Poznámka: Údaje o zaťažení podkladu sú približné a nezahŕňajú rozličné konfigurácie doplnkov. Môžu sa používať len s primeranými koeficientmi bezpečnosti.

Stratégiou spoločnosti Genie je neustále zdokonaľovanie produktov. Technické údaje produktov sa môžu meniť bez upozornenia.

# Technické údaje

| Model | | S-60 HF |
|---|---|---|
| Maximálna pracovná výška | 66 stôp a 2 palce | 20,33 m |
| Maximálna výška plošiny | 60 stôp a 2 palce | 18,33 m |
| Horizontálny dosah, maximum plošiny | 46 stôp a 7 palcov | 14,21 m |
| Maximálne zaťaženie | 600 libier | 272 kg |
| Maximálna záťaž, obmedzenie | 1 000 libier | 454 kg |
| Maximálna rýchlosť vetra | 28 míľ/h | 12,5 m/s |
| Otáčanie plošiny | | 160° |
| Vyrovnanie plošiny | | automatické |
| Otáčanie točne (v stupňoch) | | 360° súvislé |
| Presah zadnej časti cez točňu | 4 stopy a 6 palcov | 1,38 m |
| Maximálna výška stroja v prepravnej polohe | 9 stôp a 4 palce | 2,85 m |
| Dĺžka stroja v prepravnej polohe | 28 stôp a 7 palcov | 8,71 m |
| Šírka s vysokopriechodnými pneumatikami | 8 stôp a 5 palcov | 2,55 m |
| Rozchod kolies | 8 stôp a 2 palce | 2,5 m |
| Svetlá výška, stred | 17,3 palca | 44 cm |
| Svetlá výška, náprava | 11 palcov | 28 cm |
| Polomer otáčania (vnútorný) | 10 stôp a 10 palcov | 3,29 m |
| Polomer otáčania (vonkajší) | 18 stôp a 3 palce | 5,57 m |
| Rozmery plošiny, 6 stôp (dĺžka x šírka) | 72 palcov x 30 palcov | 183 cm x 76 cm |
| Rozmery plošiny, 8 stôp (dĺžka x šírka) | 96 palcov x 36 palcov | 244 cm x 91 cm |
| Ovládacie prvky | | jednosmerný prúd, 12 V proporcionálne |
| Výstup striedavého prúdu na plošine | | štandardný |
| Systémové napätie | | 12 V |
| Hydraulický tlak, maximálny (funkcie ramena) | 3 000 psi | 207 barov |
| Veľkosť pneumatiky | 41/18LL x 22,5, 20 vrstiev | |
| Kapacita palivovej nádrže | 35 galónov | 132 l |
| Kapacita nádrže na hydraulický olej | 40 galónov | 151 l |
| Hmotnosť | 22 224 libier | 10 081 kg |
| (Hmotnosť stroja závisí od konfigurácie doplnkov. Hmotnosť konkrétneho stroja je uvedená na štítku s výrobným číslom.) | | |
| Okolitá prevádzková teplota | | –20 °F až 120 °F –29 °C až 49 °C |

| Hluk na palube vozidla | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku na pozemnom pracovisku | 83 dBA |
| Hladina akustického tlaku na pracovisku na plošine | 79 dBA |
| Certifikovaná hladina hluku | 105 dBA |
| Celková hodnota vibrácií, ktorým je vystavený systém ruky/ramena, neprekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Najvyššia hodnota kvadratického priemeru váženého zrýchlenia, ktorému je celé teleso vystavené, neprekračuje 0,5 $m/s^2$. | |

| Parameter maximálneho naklonenia, prepravná poloha, 4WD (pohon štyroch kolies) | | |
|---|---|---|
| Plošina orientovaná smerom do kopca | 25 % | (14°) |
| Plošina orientovaná smerom z kopca | 45 % | (24°) |
| Bočné naklonenie | 25 % | (14°) |
| Poznámka: Parametre naklonenia sú ovplyvnené stavom povrchu, ak je na plošine jedna osoba, a primeranou trakciou. Ďalšia záťaž plošiny môže obmedziť parametre naklonenia. | | |
| **Maximálny povolený náklon podvozka** | Pozrite časť „Nastavenia aktivácie snímača naklonenia“ | |

| Rýchlosť jazdy | | |
|---|---|---|
| Rýchlosť stroja v prepravnej polohe | 3,0 míle/h 40 stôp/9,1 s | 4,8 km/h 12,2 m/9,1 s |
| Rýchlosť jazdy, so zdvihnutým alebo vysunutým ramenom | 0,45 míle/h 40 stôp/61 s | 0,7 km/h 12,2 m/61 s |

| Údaje o zaťažení podkladu | | |
|---|---|---|
| Maximálne zaťaženie pneumatík | 12 004 libier | 5 445 kg |
| Kontaktný tlak pneumatík | 100 psi | 7,03 $kg/cm^2$ 690 kPa |
| Tlak na využitej ploche | 260 psf | 1 268 $kg/m^2$ 12,44 kPa |

Poznámka: Údaje o zaťažení podkladu sú približné a nezahŕňajú rozličné konfigurácie doplnkov. Môžu sa používať len s primeranými koeficientmi bezpečnosti.

Stratégiou spoločnosti Genie je neustále zdokonaľovanie produktov. Technické údaje produktov sa môžu meniť bez upozornenia.

# Technické údaje

| Model | | S-65 HF |
|---|---|---|
| Maximálna pracovná výška | 71 stôp a 2 palce | 21,86 m |
| Maximálna výška plošiny | 65 stôp a 2 palce | 19,86 m |
| Horizontálny dosah, maximum plošiny | 51 stôp a 2 palce | 15,6 m |
| Maximálne zaťaženie | 600 libier | 272 kg |
| Maximálna záťaž, obmedzenie | 1 000 libier | 454 kg |
| Maximálna rýchlosť vetra | 28 míľ/h | 12,5 m/s |
| Otáčanie plošiny | | 160° |
| Vyrovnanie plošiny | | automatické |
| Otáčanie točne (v stupňoch) | | 360° súvislé |
| Presah zadnej časti cez točňu | 4 stopy a 6 palcov | 1,38 m |
| Maximálna výška stroja v prepravnej polohe | 9 stôp a 4 palce | 2,85 m |
| Dĺžka stroja v prepravnej polohe | 32 stôp | 9,76 m |
| Šírka s vysokopriechodnými pneumatikami | 8 stôp a 5 palcov | 2,55 m |
| Rozchod kolies | 8 stôp a 2 palce | 2,5 m |
| Svetlá výška, stred | 17,3 palca | 44 cm |
| Svetlá výška, náprava | 11 palcov | 28 cm |
| Polomer otáčania (vnútorný) | 10 stôp a 10 palcov | 3,29 m |
| Polomer otáčania (vonkajší) | 18 stôp a 3 palce | 5,57 m |
| Rozmery plošiny, 6 stôp (dĺžka x šírka) | 72 palcov x 30 palcov | 183 cm x 76 cm |
| Rozmery plošiny, 8 stôp (dĺžka x šírka) | 96 palcov x 36 palcov | 244 cm x 91 cm |
| Ovládacie prvky | | jednosmerný prúd, 12 V proporcionálne |
| Výstup striedavého prúdu na plošine | | štandardný |
| Systémové napätie | | 12 V |
| Hydraulický tlak, maximálny (funkcie ramena) | 3 000 psi | 207 barov |
| Veľkosť pneumatiky | 41/18LL x 22,5, 20 vrstiev | |
| Kapacita palivovej nádrže | 35 galónov | 132 l |
| Kapacita nádrže na hydraulický olej | 40 galónov | 151 l |
| Hmotnosť | 24 454 libier | 11 092 kg |
| (Hmotnosť stroja závisí od konfigurácie doplnkov. Hmotnosť konkrétneho stroja je uvedená na štítku s výrobným číslom.) | | |
| Okolitá prevádzková teplota | | –20 °F až 120 °F<br>–29 °C až 49 °C |

| Hluk na palube vozidla | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku na pozemnom pracovisku | 83 dBA |
| Hladina akustického tlaku na pracovisku na plošine | 79 dBA |
| Certifikovaná hladina hluku | 105 dBA |
| Celková hodnota vibrácií, ktorým je vystavený systém ruky/ramena, neprekračuje 2,5 $m/s^2$. | |
| Najvyššia hodnota kvadratického priemeru váženého zrýchlenia, ktorému je celé teleso vystavené, neprekračuje 0,5 $m/s^2$. | |

| Parameter maximálneho naklonenia, prepravná poloha, 4WD (pohon štyroch kolies) | | |
|---|---|---|
| Plošina orientovaná smerom do kopca | 25 % | (14°) |
| Plošina orientovaná smerom z kopca | 45 % | (24°) |
| Bočné naklonenie | 25 % | (14°) |
| Poznámka: Parametre naklonenia sú ovplyvnené stavom povrchu, ak je na plošine jedna osoba, a primeranou trakciou. Ďalšia záťaž plošiny môže obmedziť parametre naklonenia. | | |
| **Maximálny povolený náklon podvozka** | Pozrite časť „Nastavenia aktivácie snímača naklonenia“ | |

| Rýchlosť jazdy | | |
|---|---|---|
| Rýchlosť stroja v prepravnej polohe | 3,0 míle/h 40 stôp/9,1 s | 4,8 km/h 12,2 m/9,1 s |
| Rýchlosť jazdy, so zdvihnutým alebo vysunutým ramenom | 0,45 míle/h 40 stôp/61 s | 0,7 km/h 12,2 m/61 s |

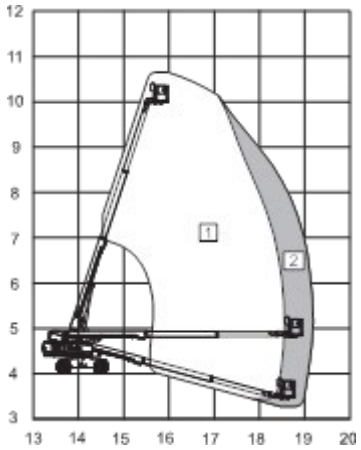
| Údaje o zaťažení podkladu | | |
|---|---|---|
| Maximálne zaťaženie pneumatík | 12 840 libier | 5 824 kg |
| Kontaktný tlak pneumatík | 100 psi | 7,03 $kg/cm^2$ 690 kPa |
| Tlak na využitej ploche | 281 psf | 1 373 $kg/m^2$ 13,47 kPa |

Poznámka: Údaje o zaťažení podkladu sú približné a nezahŕňajú rozličné konfigurácie doplnkov. Môžu sa používať len s primeranými koeficientmi bezpečnosti.

Stratégiou spoločnosti Genie je neustále zdokonaľovanie produktov. Technické údaje produktov sa môžu meniť bez upozornenia.

# Technické údaje

## S-60 XC a S-60 Trax Graf rozsahu pohybu

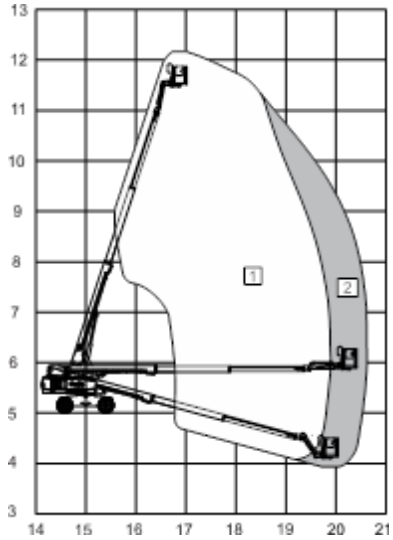



| Maximálna kapacita plošiny | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | 1 000 libier | 454 kg | **2** | 660 libier | 300 kg |

| Hodnoty pre zvislý smer | | | Hodnoty pre vodorovný smer | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **3** | –10 stôp | –3,05 m | **13** | –10 stôp | –3,05 m |
| **4** | 0 stôp | 0 m | **14** | 0 stôp | 0 m |
| **5** | 10 stôp | 3,05 m | **15** | 10 stôp | 3,05 m |
| **6** | 20 stôp | 6,1 m | **16** | 20 stôp | 6,1 m |
| **7** | 30 stôp | 9,14 m | **17** | 30 stôp | 9,14 m |
| **8** | 40 stôp | 12,19 m | **18** | 40 stôp | 12,19 m |
| **9** | 50 stôp | 15,24 m | **19** | 50 stôp | 15,24 m |
| **10** | 60 stôp | 18,29 m | **20** | 60 stôp | 18,29 m |
| **11** | 70 stôp | 21,34 m | | | |
| **12** | 80 stôp | 24,39 m | | | |

# Technické údaje

## S-65 XC a S-65 Trax Graf rozsahu pohybu

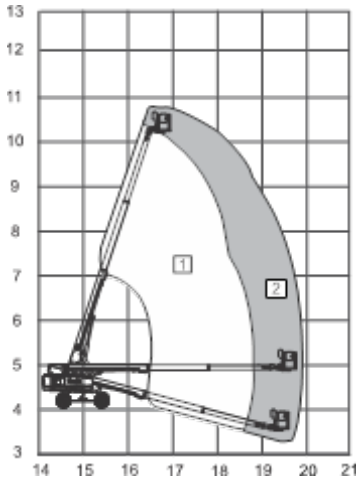



| Maximálna kapacita plošiny | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | 1 000 libier | 454 kg | **2** | 660 libier | 300 kg |

| Hodnoty pre zvislý smer | | | Hodnoty pre vodorovný smer | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **3** | –20 stôp | –6,1 m | **14** | –10 stôp | –3,05 m |
| **4** | –10 stôp | –3,05 m | **15** | 0 stôp | 0 m |
| **5** | 0 stôp | 0 m | **16** | 10 stôp | 3,05 m |
| **6** | 10 stôp | 3,05 m | **17** | 20 stôp | 6,1 m |
| **7** | 20 stôp | 6,1 m | **18** | 30 stôp | 9,14 m |
| **8** | 30 stôp | 9,14 m | **19** | 40 stôp | 12,19 m |
| **9** | 40 stôp | 12,19 m | **20** | 50 stôp | 15,24 m |
| **10** | 50 stôp | 15,24 m | **21** | 60 stôp | 18,29 m |
| **11** | 60 stôp | 18,29 m | | | |
| **12** | 70 stôp | 21,34 m | | | |
| **13** | 80 stôp | 24,39 m | | | |

# Technické údaje

## S-60 HF Graf rozsahu pohybu

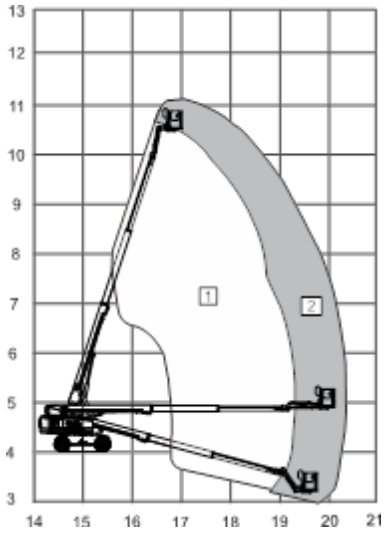



| Maximálna kapacita plošiny | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | 1 000 libier | 454 kg | **2** | 600 libier | 272 kg |

| Hodnoty pre zvislý smer | | | Hodnoty pre vodorovný smer | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **3** | –10 stôp | –3,05 m | **14** | –10 stôp | –3,05 m |
| **4** | 0 stôp | 0 m | **15** | 0 stôp | 0 m |
| **5** | 10 stôp | 3,05 m | **16** | 10 stôp | 3,05 m |
| **6** | 20 stôp | 6,1 m | **17** | 20 stôp | 6,1 m |
| **7** | 30 stôp | 9,14 m | **18** | 30 stôp | 9,14 m |
| **8** | 40 stôp | 12,19 m | **19** | 40 stôp | 12,19 m |
| **9** | 50 stôp | 15,24 m | **20** | 50 stôp | 15,24 m |
| **10** | 60 stôp | 18,29 m | **21** | 60 stôp | 18,29 m |
| **11** | 70 stôp | 21,34 m | | | |
| **12** | 80 stôp | 24,39 m | | | |
| **13** | 90 stôp | 27,43 m | | | |

# Technické údaje

## S-65 HF Graf rozsahu pohybu




| Maximálna kapacita plošiny | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1** | 1 000 libier | 454 kg | **2** | 600 libier | 272 kg |

| Hodnoty pre zvislý smer | | | Hodnoty pre vodorovný smer | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **3** | –10 stôp | –3,05 m | **14** | –10 stôp | –3,05 m |
| **4** | 0 stôp | 0 m | **15** | 0 stôp | 0 m |
| **5** | 10 stôp | 3,05 m | **16** | 10 stôp | 3,05 m |
| **6** | 20 stôp | 6,1 m | **17** | 20 stôp | 6,1 m |
| **7** | 30 stôp | 9,14 m | **18** | 30 stôp | 9,14 m |
| **8** | 40 stôp | 12,19 m | **19** | 40 stôp | 12,19 m |
| **9** | 50 stôp | 15,24 m | **20** | 50 stôp | 15,24 m |
| **10** | 60 stôp | 18,29 m | **21** | 60 stôp | 18,29 m |
| **11** | 70 stôp | 21,34 m | | | |
| **12** | 80 stôp | 24,39 m | | | |
| **13** | 90 stôp | 27,43 m | | | |

# Technické údaje

## Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br><br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br><br>Date of Issue: <variable field> |

## Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard EN 280:2013+A1:2015.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br><br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br><br>Date of Issue: <variable field> |

# Technické údaje

## Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer’s name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

## Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard EN 280:2013+A1:2015

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

Dodávatel':

www.genielift.com